

01/14

BOULEVARD AIRPORT



Das Magazin vom Hannover Airport



flybe.com



Ab Hannover:

NACH BIRMINGHAM

MIT FLYBE



Ab dem 30. März 2014 verdoppelt Flybe, Europas größte unabhängige Regionalfluggesellschaft, die Frequenz auf der Strecke von Hannover bis zu zweimal täglich in die zweitgrößte Stadt Großbritanniens.

www.flybe.com



**hannover
airport**



LIEBE LESERINNEN UND LESER!



Viel. Mehr. Ziele. – Unter diesem Motto steht die bevorstehende Reisesaison am Hannover Airport. Denn das Angebot ist bunter und vielfältiger denn je. Ganz gleich, ob Sie lieber Ihre Füße in den warmen Sand stecken oder das geschäftige Treiben bei einem Einkaufsbummel über mondäne Boulevards genießen – Airlines wie Aer Lingus, SunExpress oder TAP Portugal nehmen Sie mit zu den schönsten Zielen dieser Welt.



Ganz im Zeichen des Entdeckens steht der Aufenthalt in Lissabon. Die ehemalige Seefahrerbastion begeistert nicht nur mit architektonischem Charme und wegen ihrer traumhaften Lage. In dieser Ausgabe erfahren Sie, warum die Stadt am Tejo ein wahres Traumziel ist. Für einen Kurztrip nicht weniger reizvoll zeigt sich die irische Metropole Dublin, eine Stadt voller Gastlichkeit, Lebensfreude und Müßiggang. Aer Lingus bringt Sie direkt ins pulsierende Dubliner Leben.

Frühjahrsputz am Hannover Airport: Die Reinigung von gigantisch großen Glasflächen, die Bepflanzung der Blumenbeete sowie die Durchführung von Wartungsarbeiten – all dies zählt zu den wichtigen Aufgaben am Jahresanfang. Ebenfalls pünktlich zum Saisonstart: Das neue Parkleitsystem sorgt für einfache Orientierung auf Ihrem Weg zum Parkplatz.

› › Sönke Jacobsen,
Leiter Unternehmens-
kommunikation und Marketing
Hannover Airport.

Der sichere Reisetstart für Menschen mit Handicap ist ein Anliegen, das größte Aufmerksamkeit am HAJ genießt. Junge Rollstuhlfahrer haben den Hannover Airport gründlich auf Service- und Hilfseinrichtungen getestet und dabei eine Menge Spaß gehabt!

Außerdem in dieser Ausgabe: Gastronomie mit Wintergärten – Im BOULEVARD AIRPORT erfahren Sie, wo man schon jetzt unter heimischer Sonne speisen kann, ohne zu frieren. Und: Vorschau auf ein Regionsergebnis der Extraklasse. Die Mega-Ausstellung „Als die Royals aus Hannover kamen“ erzählt an mehreren Standorten über die niedersächsisch-angelsächsischen Verwandtschaftsbeziehungen.

Ein großes Lesevergnügen wünscht Ihnen

Sönke Jacobsen
Leiter Unternehmenskommunikation und Marketing

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Hannover Airport
Unternehmenskommunikation und Marketing
Postfach 420280, 30662 Hannover

LEITUNG: Sönke Jacobsen

REDAKTION: Malisa Schmidt, Antje Weibels

KONTAKT: Tel.: 0511 977-0
Fax: 0511 977-1855
E-Mail: boulevard@hannover-airport.de

MITARBEIT: tabasco. media UG,
Alexander Thurow, Ingrid Hecht, SunExpress,
TAP Portugal, AIC Service & Call Center GmbH,
Stearman-Crew, Aer Lingus, GOP

FOTOS: FH Archiv, Markus Lindert, Claudia Pandel (tabasco. media UG), istock, Dennis Iwert, Alexander Thurow, SunExpress, TAP Portugal, tourismireland.com, AIC Service & Call Center GmbH, Teamgeist Nord GmbH, Nicole Frohme (Frohme Fotodesign), Stefan Neuenhausen, Marek Kruszewski, Aer Lingus, Marché Mövenpick, GOP, Tim Schaarschmidt, www.fotolia.com: © Wavebreak-mediaMicro – © Gunnar Assmy, Lichtkunst: © Daniel Hausig, © Residenzmuseum im Celler Schloss/ Bomann-Museum Celle (Fotostudio Loeper), © Historisches Museum Hannover, © Niedersächsisches Landesmuseum Hannover, © Wilhelm Busch – Deutsches Museum für Karikatur und Zeichenkunst Hannover, Royal Collection Trust/© Her Majesty Queen Elizabeth II 2014, Royal Collection Trust/© Her Majesty Queen Elizabeth II 2014

TITELFOTO: Markus Lindert
Tierische Helfer am Hannover Airport

GESTALTUNG: tabasco. media UG

DRUCK: gutenberg beuys feindruckerei



ClimatePartner[®]
klimaneutral

Druck | ID: 10951-1402-1003



INHALT

01 >>>

AIRPORT

ANSICHTEN	Der „Hexer“ zu Besuch am Hafen	6
REPORTAGE	Frühling am Hannover Airport	10
SPEKTRUM	Mit vielen neuen Zielen Richtung Urlaub – Das geht ab HAJ	14
AIRLINES	SunExpress stationiert Boeing 737-800 in Hannover	18
	Auf nach Portugal!	20
SERVICE	„Herzlich willkommen am Hannover Airport!“	22
BARRIEREFREIHEIT	Start ohne Hürden – Barrierefreies Reisen am Hannover Airport	24
IN HAJ GELANDET	Pures Fluggefühl ...	28
KIDS	Jenny Starks 16. Fall	30
PARKLEITSYSTEM	Entspannter abheben	32
VERMISCHTES	News vom Airport	34



02 >>>

REISE

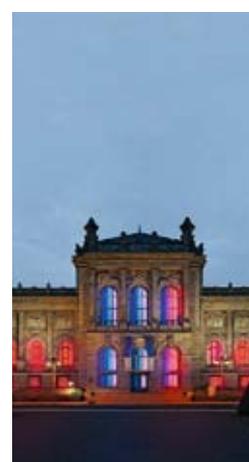
DUBLIN	Dublin – Das Tor zur grünen Insel	38
LISSABON	Lisboa – Die Schönheit am Tejo	42



03 >>>

HANNOVER UND REGION

KUNST	Als die Royals aus Hannover kamen	48
EVENT	Teamgeisterstunde	52
FREIZEIT	Hannover ist Varieté	54
GASTRONOMIE	Gaumenschmaus im Glashaus	56
VERANSTALTUNGEN	Veranstaltungen, Events und Konzerte	60
LAST CALL	Der Countdown läuft	62





DER „HEXER“ >> ZU BESUCH

Recken-Torwart Martin Ziemer über Traumurlaube und mentale Stärke.

Mit norddeutscher Sachlichkeit erzählt der gebürtige Rostocker von seiner Jugend, seinen Plänen für die Zukunft und die Leidenschaft für Reisen in die ganze Welt. Zwischen den Zeilen blitzt es aber immer wieder auf: Der „Ziem!“ – wie ihn seine Mitspieler kurz rufen – hat auch kräftig den Schalk im Nacken, bei aller Bodenständigkeit.

Seine Reflexe im Tor wurden ihm schon mit in die Wiege gelegt. Der Vater Nachwuchschef beim Fußballclub Hansa Rostock, seine Mutter Bundestrainerin im Geräteturnen beim SC Empor Rostock – die Frage war eigentlich nur, welche Bälle Martin

Ziemer in seiner Karriere später halten würde. Schließlich wurde es der kleinere Handball, zum Glück für die TSV Hannover-Burgdorf, deren Handballer sich seit 2012 „Die Recken“ nennen.

Das Mannschaftstraining alleine reicht dem ehemaligen Studenten für Sport und Philosophie allerdings nicht aus. Mentale Stärke ist die Zauberformel für den großen Erfolg des Dreißigjährigen. Gemeinsam mit einem Mentalcoach versucht Ziemer mögliche Krisen und negative Trends zu antizipieren und auf sie gut vorbereitet zu sein, ob auf dem Spielfeld oder abseits der Halle. Sein Motto: „Wenn Du die richtige Strategie hast, kann Dich nichts

Der Mann hat zwei Gesichter:
Während Handball-Nationaltorwart
Martin Ziemer in Spielen mit spektakulären
Paraden begeistert und Mitspieler wie
Publikum lautstark motiviert, schlägt der
„Hexer“ privat eher die ruhigeren Töne an.

AM HAFEN

umwerfen.“ Dafür absolviert Ziemer so manche Extraschicht, einen privat finanzierten Trainingslehrgang in den USA inklusive. In diesem Metier sieht Ziemer auch durchaus Perspektiven für seine berufliche Zukunft nach der Handballkarriere. „Ich habe schon Lust darauf, anderen Menschen meine Erfahrungen im Bereich der Psychologie und mentalen Vorbereitung zu vermitteln“, schaut der Junggeselle perspektivisch in die Zukunft.

Martin Ziemer hat schon so einiges von der Welt gesehen. Nicht nur bei seinen vielen deutschen Handballstationen in Rostock, Magdeburg, Hamm, Bernburg, Balingen oder

Hannover, sondern auch bei seinen Gastspielen für die deutsche Nationalmannschaft. Der Neu-Hannoveraner ist allerdings kein typischer Tourist „fünf Sterne de luxe“. Ob Beachhandball am Strand des Lake Michigan in Chicago, die familiäre spanische Hochzeit vom Mannschaftskollegen Juan Andreu in Zamora oder der geplante WM-Besuch 2014 in Brasilien – Ziemer liebt den Urlaub abseits von Massenstränden und Bettenhochburgen. Da kann es auch durchaus einmal ein Trip mit einem Reisemobil an die See sein. Land und Leute statt Büfett und Pool.

Der Handballer Ziemer ist mittlerweile in Hannover und bei den Hannoveranern so richtig angekommen. Bei der Sportlerwahl des Jahres der „Neuen Presse“ belegte er den zweiten Platz. Anerkennung für eine tolle Saison, in der er sich in die Herzen der Sportfans dieser Stadt spielte.

Das Thema Europa steht beim Recken-Keeper und seiner Mannschaft in diesem Jahr allerdings ganz klar im Fokus. Zu den Spielen in Spanien, Schweden und Ungarn werden Ziemer und Co. wieder am Hannover Airport starten und landen. „Der Flughafen Hannover ist für uns immer perfekt erreichbar und ist mit seinen kurzen Wegen wirklich einzigartig“, lobt der Torwart seinen neuen Heimatairport.

Und überhaupt: Negative Erfahrung mit Flughäfen oder Airlines kann Ziemer bislang nicht verzeichnen. „Ein Mal ist eine Maschine mit mir an Bord durchgestartet und verloren gegangen. Gepäck hatte ich auch, das war aber alles nicht so wild“, erinnert er sich. Mentale Stärke hilft halt auch in solchen Situationen. Und auch der Rest der Recken-Mannschaft entpuppt sich durchaus als flugtauglich.

Einen kleinen Traum neben seinen sportlichen Herausforderungen hat Martin Ziemer allerdings doch. „Mit einer kleinen Maschine einmal über Hannover zu kreisen, das wäre schon toll“, wünscht sich der Handballprofi. Am HAJ wird er dazu in Zukunft bestimmt einmal die Gelegenheit bekommen. Im Airbus-A320-Flugsimulator in der Welt der Luftfahrt machte Ziemer übrigens eine gute Figur. Konzentriert brachte er die Maschine auf der Nordbahn des Hannover Airports sicher zu Landung. Für den „Hexer“ alles eine reine Nervensache.

Airport

NEUER LOOK





- › › Farbenspiel am Hannover Airport: Zum Beginn des Sommerflugplans zeigt sich auch die TUIfly mit neuer blauer Dynamic-Wave-Bemalung.
-

FRÜHLING AM HANNOVER AIRPORT

» » Frühling bedeutet nicht nur den Wechsel der Jahreszeit, Frühjahrsputz und Zeitumstellung, sondern auch länger werdende Tage, ansteigende Temperaturen, Vogelgezwitscher und mit den Osterferien den Beginn der Urlaubssaison. Auch für Fluggäste, Besucher und Mitarbeiter des Hannover Airports wird es frühlingshaft. Grünflächenpflege, Reinigung der Glasflächen, Wartung der Fluggastbrücken und Vorbereitung von leckeren Obst- und Gemüsesäften sind nur einige Maßnahmen, um perfekt in den Frühling zu starten.





>>> GLASREINIGUNG

Frühjahrsputz für 30.000 Quadratmeter Glasfläche. Für den guten „Durchblick“ wird Ende März mit der Glasreinigung begonnen. Bis zu vier Mitarbeiter sind dann für circa vier Wochen im Einsatz und führen in und an den Gebäuden des Hannover Airports eine fachgerechte Reinigung durch.

Nach Bedarf kommen Fassadenlifte, Hubarbeitsbühnen oder Steiger zum Einsatz, um auch die schwer zugänglichen Glasflächen zu erreichen. Selbstverständlich ist die Reinigung auf die Kombination von verschiedenen Werkstoffen wie Glas, Metall, Kunststoff oder Stein abgestimmt.



>>> BIENEN

Auch die kleinsten Mitarbeiter des Hannover Airports machen sich mit zunehmender Tageslichtlänge wieder „startklar“. Mit ansteigenden Temperaturen und den ersten wärmenden Sonnenstrahlen werden auch ihre Flugstrecken wieder länger. In Form von Biomonitoring mit Bienen erhebt der Hannover Airport regelmäßig Daten über die Luftqualität im Bereich des Flughafengeländes. Die Analyse des Honigs spiegelt die Belastung des Gebietes wider, da Pflanzen Schadstoffe aus Luft, Wasser und Boden aufnehmen und in Form von Nektar und/oder Pollen an Bienen weitergeben.

Am Hannover Airport sind zwei Bienenvölker im Einsatz. In den Sommermonaten können das bis zu 120.000 Bienen sein. Bienenvölker durchfliegen ihr Fluggebiet sehr intensiv und decken dabei eine Fläche von mindestens 12 Quadratkilometern ab. Pro Tag macht eine Biene circa 40 Ausflüge und besucht dabei etwa 4.000 Blüten. Von Krokusblüten über Narzissen, Weidenkätzchen und Weißdorn bis hin zur Obst- und Rapsblüte ist für die Biene im Frühjahr am und um den Flughafen alles im Pollen- und Nektarangebot zu finden.



>>> BLUMENPRACHT

Zum Frühjahr erfolgt die Grundreinigung der Beete. Abgestorbene Pflanzenreste und Laub werden entfernt, sodass sich die vielen Zwiebelpflanzen in den Beeten entfalten und besser zur Geltung kommen können.

In den neu angelegten Beeten an der Nordstraße, der Flughafendirektion, am alten Tower, an der Teichanlage und am Maritim blühen ab März zahlreiche Blausternchen und Narzissen, dann folgen Tulpen, Zierkirschen, Zieräpfel und der Zierlauch. Weiterhin werden am Maritim Airport Hotel neue Beete mit Lavendel, Mohn und Zierlauch angelegt und weitere Zierkirschen gepflanzt.

Von April bis Mai erfolgt ebenfalls die Grünflächenpflege. Dazu gehört das Schleppen und Walzen der Wiesenflächen sowie das Düngen der landseitigen Rasenflächen. Für diese Arbeiten kommt ein Großteil der Winterdienstfahrzeuge zum Einsatz, die dafür umgerüstet werden. Die restlichen Fahrzeuge gehen bis zum nächsten Winter in die Wartung. Ende April/Anfang Mai erhält der Hannover Airport Unterstützung von etwa 40 Schafen, die dafür sorgen, dass die Wiesen an den Bodenfilteranlagen Nord-Ost und der Resserstraße kurz gehalten werden.

Alle Blumenkübel auf dem Areal des Hannover Airports werden mit Stiefmütterchen bepflanzt. Diese werden im Mai durch Geranien ersetzt.

Frühling

Frühling lässt sein blaues Band
wieder flattern durch die Lüfte.
Süße, wohlbekannte Düfte
streifen ahnungsvoll das Land.
Veilchen träumen schon,
wollen balde kommen.
Horch, von fern ein leiser Harfenton!
Frühling, ja du bist's!
Dich hab ich vernommen!

Eduard Mörike



>>> FLUGGASTBRÜCKEN

32 Tonnen schwer, 6 Meter hoch und eine Länge von bis zu 42 Metern, 2 Tunnel, die ineinandertelekopieren – die Fluggastbrücke.

Eine Fluggastbrücke, auch Gate oder Finger genannt, verbindet das Passagierabfertigungsgebäude des Flughafens mit der Kabinentür eines in Parkposition stehenden Flugzeuges. Sie ermöglicht den Passagieren auf direktem Weg einen wettergeschützten und sicheren Einstieg.

Am Hannover Airport gibt es 20 gläserne Fluggastbrücken, zweimal jährlich werden sie gewartet. Die erste Wartung erfolgt im Frühling. Gemeinsam inspizieren Elektriker und Mechaniker alle Funktionen und Sicherheitseinrichtungen: Unter anderem werden Ölstand und Hydraulikschläuche geprüft, Leitungen und Ventile erneuert, Dichtungen gecheckt, Achslager geölt, Kabeltender kontrolliert, Ketten und Lager abgeschmiert und Bolzen konserviert.



>>> FLUGPLAN

Jeweils am letzten Sonntag im März beginnt weltweit der Sommerflugplan. Dieser Wechsel verläuft nicht in jedem Fall kalenderscharf, aber langsam gesellen sich zu den Ganzjahreszielen immer mehr Saisonziele. Dies führt im Ergebnis dazu, dass ein starker Sommermonat etwa doppelt so viele Passagiere zählt wie ein echter Wintermonat.

Die Zielgebietsauswahl im Sommer erweitert sich traditionell um Destinationen in Griechenland, Bulgarien und weitere Ziele rund ums Mittelmeer. In diesem Jahr wird die Saison in Hannover durch einen neuen Carrier eingeläutet: Aer Lingus startet zum Saisonbeginn am 30. März seine Flüge nach Dublin.



>>> ENTEISUNG

Damit ein Flugzeug sicher starten kann, muss es im Winter enteist werden. Dafür stehen sechs De-Icing-Fahrzeuge zur Verfügung, die am Hannover Airport liebevoll „Eisbären“ genannt werden. Bei der Flugzeugenteisung wird ein heißes Glykol-Wasser-Gemisch auf die Maschinen aufgetragen.

Am 30. April eines jeden Jahres ist die Enteissungsaison am Hannover Airport offiziell beendet. Fünf der sechs Enteissungsfahrzeuge werden abgerüstet. Das bedeutet, dass das Flugzeugenteisungsmittel aus den Fahrzeugtanks gepumpt und die Fahrzeuge grundgereinigt werden. Danach erfolgt die vorgeschriebene Wartung der Fahrzeuge sowie der Tankanlage.

Ein Enteissungsfahrzeug bleibt jedoch bis Ende Mai einsatzbereit, um bei widrigen Wetterbedingungen eventuell erforderliche Enteisungen durchführen zu können. Und wenn hier am Flughafen die Frühlingssonne lockt, laufen bereits die Vorbereitungen für die nächste Enteissungsperiode 2014/15.



>>> SPORT

Sport zu treiben macht Spaß, fördert die Gesundheit, baut Stress ab und stärkt das Gemeinschaftsgefühl. Um auch die Mitarbeiter des Hannover Airports fit für den Frühling zu machen, bietet der Airport die Möglichkeit, das kostenfreie Betriebssportangebot zu nutzen. Fußball, Body-Workout oder Laufen – die Angebote sind vielfältig. Darüber hinaus können die Mitarbeiter über das Firmenfitnessangebot „Airport aktiv“ sogar Fitnessstudios und Schwimmbäder in der Region zu günstigen Konditionen besuchen und sich so einen Ausgleich zum Beruf schaffen. Auch durch die Teilnahme am 7. airportrun am Hannover Airport, der Ende März ansteht, können sich die Beschäftigten für den Frühling in Form bringen.



>>> MÖVENPICK

Das Frischeteam entwickelt monatlich neue Fresh Drinks. Fresh Drinks sind Gemüse- und Fruchtsäfte, die direkt vor den Augen des Gastes zubereitet werden. Als Basis dafür werden frische Äpfel aus Jork im Alten Land verarbeitet. Der Favorit im Frühjahr in Hannover: Apfel, Sellerie, Karotte mit einem Schuss Olivenöl.

Frische-Kick auch für das Mövenpick-Restaurant am Airport. Zum Jahresbeginn wurde es wegen umfangreicher Renovierungsmaßnahmen geschlossen. Modern, urban und unter dem Motto „Genießen wie bei Freunden im Garten“ wird am 2. April 2014 die Wiedereröffnung gefeiert. Auf rund 250 Quadratmetern mit knapp 150 Sitzplätzen wird das einstige Mövenpick-Restaurant seine Gäste in völlig neuer Aufmachung, mit einem innovativen Food-Konzept und unter einem neuen Namen willkommen heißen: Marché Mövenpick Hannover Airport.



>>> SKYLIGHT

Ganz gleich, ob Frühstück, Snacks oder Mittagsmenü: Die Skylight-Küche ist frisch und gesund. Von der Agentur EssensZeit werden nur hochwertige Bioprodukte von ausgesuchten Lieferanten aus der Region verarbeitet. Mit regelmäßigen Sonderaktionen und Spezialwochen auf der Grundlage saisonaler Angebote erfahren Gäste kulinarische Abwechslung.

Der Frühling ist die beste Zeit, um sich von den Altlasten der kalten Wintermonate zu befreien. Mit dem Frühling kommen wieder leckere Gemüsesorten, Salate und Früchte auf den Mittagstisch, wie zum Beispiel Spinat, Radieschen, Spargel, Bärlauch, Äpfel oder Rhabarber.

Die Mitarbeiter des Flughafens, Partner und auf dem Betriebsgelände ansässige Unternehmen haben so die Möglichkeit, mit vitalstoffreichen und ausgewogenen Gerichten fit und genussvoll in den Frühling zu starten.

MIT VIELEN NEUEN ZIELEN

URLAUBSJAHR
2014
VIEL. MEHR. ZIELE.





RICHTUNG URLAUB – DAS GEHT AB HAJ ...



Das Urlaubsjahr am Hannover Airport – noch nie konnte sich der Flughafen über so viele neue Airlines, zusätzliche Strecken und zahlreiche Reiseziele freuen, von denen natürlich vor allem die Passagiere profitieren. Genießen Sie ab sofort noch mehr Vielfalt am beliebtesten Urlaubsairport im Norden.

DIE NEUE REISEFREIHEIT: VIELFALT IST UNSER PROGRAMM

Einer der neuen Gäste kommt von der grünen Atlantikinsel Irland: **Aer Lingus** verbindet künftig Hannover mit Dublin. Die irische Fluggesellschaft nimmt ab Frühjahr 2014 Kurs auf den Hannover Airport, um anschließend viermal wöchentlich gen Dublin abzuheben – und das schon ab 59,99 Euro! Ab dem 30. März 2014 fliegt ein moderner Airbus A320 mit dem markanten grünen Kleeblatt auf der Heckflosse jeweils Montag, Mittwoch, Freitag und Sonntag die irische Hauptstadt Dublin an. Erfahren Sie ab Seite 38 mehr über Dublin.

Ab Sommer 2014 wird **SunExpress** erstmals eine Boeing B 737-800 am Hannover Airport stationieren und Flüge zu fünfzehn Sonnenzielen anbieten. Sie haben die Möglichkeit, mit verschiedenen Reiseanbietern zweimal wöchentlich nach Fuerteventura und Hurgada zu fliegen. Zudem bietet Ihnen SunExpress jeweils einmal pro Woche Flüge nach Sharm EL-Sheikh und Luxor sowie zu weiteren tollen Urlaubszielen an. Schon jetzt können Sie sich auf passende Arrangements von haj Reisen freuen. Weitere Informationen über SunExpress Deutschland finden Sie auf den folgenden Seiten.

Anfang Juli 2014 ist es auch für **TAP Portugal** soweit: Dann steuert Portugals größte Airline mit Hannover den sechsten Flughafen in Deutschland an. Vier Flüge pro Woche werden die Hauptstadt Niedersachsens mit der attraktiven portugiesischen Metropole Lissabon verbinden. Weitere Details finden Sie auch ab Seite 42.

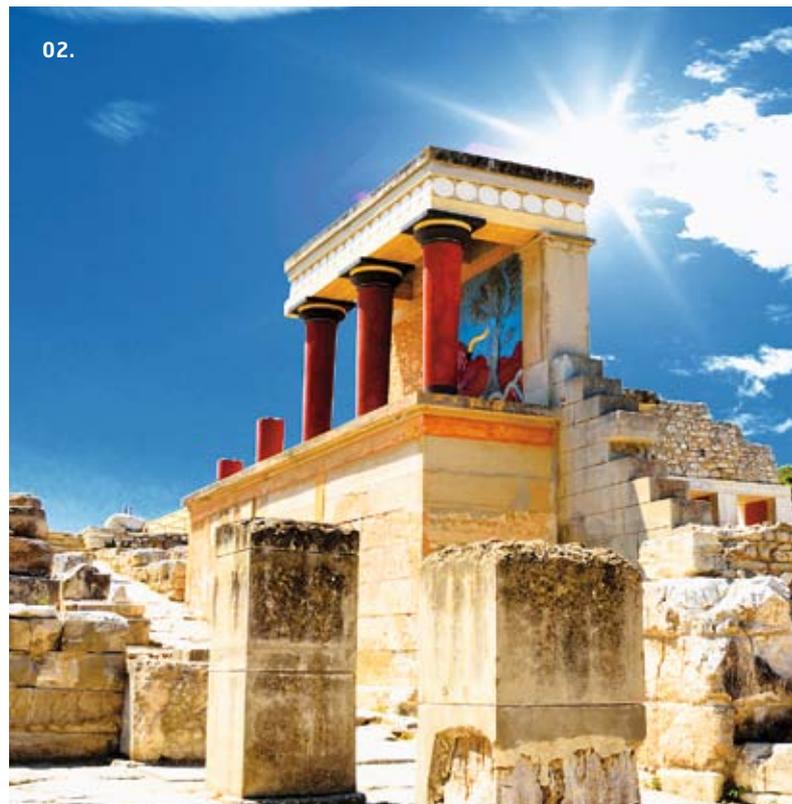
Ganz aus dem Osten besucht uns künftig die russische Fluggesellschaft **Orenair**. Neben Omsk werden Jekatarinburg, Nowosibirsk und Barnaul als Linienflüge in den Streckenplan des Hannover Airports aufgenommen.

Pünktlich zum Sommerflugplan verdoppelt **Flybe**, Europas größte unabhängige Regionalflygesellschaft, die Frequenz auf der Strecke von Hannover nach Birmingham und wird ab dem 30. März 2014 bis zu zweimal täglich fliegen. Zudem wird die Sitzplatzkapazität erhöht – statt wie bisher mit einer 78-sitzigen Dash 8Q-400 wird Flybe die Strecke nun mit einem modernen 88-sitzigen Jet, einer Embraer 175, bedienen, die ausschließlich über Fenster- und Gangplätze verfügt und daher besonders viel Komfort bietet. Die zusätzlichen Verbindungen sind aufgrund ihrer Flugzeiten insbesondere für Geschäftsreisende attraktiv und ermöglichen somit die Wahrnehmung von Tageterminen vor Ort.

NOCH MEHR SONNE TANKEN

„Ab in die Sonne“ heißt es für alle, die ihren Urlaub in Bulgarien, Griechenland, auf Zypern oder Kreta verbringen möchten. So sorgt **Air Via** – Bulgariens erste private Airline – mit ihrem Flugplan ab Mai 2014 dafür, dass Sie ab Hannover Airport einmal täglich nach Varna oder Burgas starten können.

Seit 2013 startet und landet sie in Hannover – und wird dies ab April an einem zweiten wöchentlichen Termin tun:



03.



01.

 Traumstrände auf Fuerteventura:
 Für Sonnenhungrige genau das
 Richtige.

02.

 Antikes Erbe einer vergangenen
 Kultur: Knossos auf Kreta.

03.

 Die Klippen des portugiesischen
 Cabo da Roca liegen atemberau-
 bende 140 Meter senkrecht über
 dem Meeresspiegel.

Aegean Airlines fliegt nach Thessaloniki und Athen. Bereits seit dem letzten Jahr ist die griechische Airline zu Gast in Hannover. Nun wird ab dem 31. März 2014 das Streckenangebot aufgrund der hohen Nachfrage weiter ausgebaut. Zweimal wöchentlich haben Sie in Zukunft die Möglichkeit, zwei der schönsten Destinationen Griechenlands zu besuchen.

Auch der Reisepartner **Condor** vermeldet Neuigkeiten: Das deutsche Flugunternehmen verstärkt sein Hannover-Angebot mit zwei weiteren Urlaubsrouten. Zum einen geht es nach Larnaca im griechischen Teil Zyperns. Zum anderen steht der Flughafen Chania, der den Nordwesten der Insel Kreta bedient, auf dem Streckenplan 2014. Diese beiden Ziele werden einmal wöchentlich mit einem Airbus A320 angefliegen.

Bleiben Sie das ganze Jahr up to date: Alle Neuigkeiten zum Urlaubsjahr 2014, alle wichtigen Flugverbindungen sowie wertvolle Inspirationen und Reisetipps zu den schönsten Urlaubsdestinationen ab Hannover finden Sie jetzt auch im Internet auf www.hannover-airport.de/2014

>>> **GEWINNSPIEL**

Gewinnen Sie Ihre Traumreise.
 Ob Wochenendtrip oder Badespaß:
 Buchen Sie jetzt Ihren Traumurlaub
 ab Hannover – und nehmen Sie am
 Reisegewinnspiel teil auf
www.hannover-airport.de

JETZT MITMACHEN >>>



SUNEXPRESS STATIONNIERT

BOEING 737-800 IN HANNOVER

› › Das Gemeinschaftsunternehmen von Lufthansa und Turkish Airlines bringt im Sommer Gäste zu 15 Sonnenzielen.





Seit der Gründung 1989 als Gemeinschaftsunternehmen von Lufthansa und Turkish Airlines hat sich SunExpress die Position des Ferienspezialisten im gesamten europäischen Raum erarbeitet und zählt zudem zu einer der größten Fluglinien im Verkehr zwischen Deutschland und der Türkei.

Heute befördert SunExpress jährlich rund sieben Millionen Gäste. Die Heimatbasis des Ferienfliegers befindet sich in Antalya an der Türkischen Riviera. Ein weiterer wichtiger Knotenpunkt ist Izmir an der Ägäisküste. Der Firmensitz des 2011 gegründeten Tochterunternehmens SunExpress Deutschland GmbH befindet sich in Gateway Gardens am Frankfurter Flughafen. Mit circa 3.000 Mitarbeitern aus 25 Nationen in Deutschland und der Türkei ist SunExpress ein erfolgreiches, stetig wachsendes Unternehmen. Mit über 100 Zielen bietet das SunExpress-Streckennetz eine große Vielfalt an Nonstop-Verbindungen. Von 20 deutschen Flughäfen bringt die Airline gemeinsam mit renommierten Veranstaltern Gäste zu vielen Zielen in der Türkei, aber auch in die Urlaubsregionen am Roten Meer, nach Tunesien, zu den Kanaren, in den Mittelmeerraum, nach Griechenland, Nordzypren und ins Sultanat Oman.

IM SOMMER MIT SUNEXPRESS ZU 15 SONNENZIELEN

Im Sommer 2014 wird die SunExpress Deutschland erstmals ein Flugzeug in Hannover stationieren und Flüge zu 15 Sonnenzielen anbieten. Im Vollcharter für verschiedene Reiseveranstalter geht es zweimal wöchentlich nach Fuerteventura und Hurghada. Jeweils einmal pro Woche fliegt die Boeing 737-800 von Hannover nach Teneriffa, Palma de Mallorca, Heraklion und Malta sowie zu weiteren beliebten Ferienzweilen. Auch das Linienflugangebot ab Hannover wird durch die Airline deutlich aufgestockt. Jeweils einmal pro Woche geht es zu den türkischen Destinationen Bodrum, Adana, Kayseri und Ankara. Die bisherigen Ziele von SunExpress, die bereits von Hannover aus bedient wurden, werden zum Sommer ebenfalls in der Frequenz aufgestockt. So geht es ab April zweimal täglich nach Antalya und dreimal wöchentlich nach Izmir.

>>> AUF EINEN BLICK

GRÜNDUNG:	1989/2011
IATA-CODE:	XQ/XG
SITZ:	Antalya/Frankfurt am Main
DREHKREUZE:	Antalya, Izmir
ZIELE:	über 100 Airports in Europa, Nordafrika, der Türkei und in Oman
FLOTTE:	im Sommer 2014 bis zu 80 Jets (inklusive Wet-Lease)
RESERVIERUNG:	www.sunexpress.com
TEL.:	01806 959590 (Call Center) (0,20 Euro/Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,60 Euro/Anruf)



>>

Der Gast hat die Wahl: Neues Catering- und Entertainmentkonzept ab Sommer 2014 bei SunExpress.



AUF NACH PORTUGAL!

Mit TAP Portugal nonstop nach Lissabon.



Ab Anfang Juli fliegt TAP Portugal viermal wöchentlich von Hannover direkt nach Lissabon. Das eröffnet nicht nur beste Verbindungen nach Portugal, sondern auch nach Südamerika und Afrika.

TAP TAP PORTUGAL

VIERMAL PRO WOCHE NACH LISSABON

TAP Portugal ist die Airline, die den Flughafen Hannover ab Juli dieses Jahres direkt mit der Metropole am Tejo verbindet. Die Maschinen der größten portugiesischen Fluglinie starten montags, donnerstags und samstags um 14.20 Uhr in Hannover, Ankunft in Lissabon ist um 16.30 Uhr Ortszeit. Sonntags ist die Startzeit in Hannover 20.25 Uhr, die Landung in Lissabon erfolgt um 22.35 Uhr. Von Lissabon nach Hannover heben die Maschinen von TAP Portugal montags, donnerstags und samstags um 9.25 Uhr ab (Ankunft: 13.35 Uhr), sonntags um 15.30 Uhr (Ankunft: 19.40 Uhr). Das „Erlebnis Lissabon“ beginnt meistens schon beim Landeanflug, wenn die Maschine ihre Schleife über die breite Tejo-Mündung mit ihren beeindruckenden Brücken zum Airport der Stadt zieht. Da dieser sehr zentral liegt, ist man blitzschnell mit der modernen Metro, dem Bus oder einem Taxi in der Innenstadt.

DREHKREUZ NACH AFRIKA UND SÜDAMERIKA

Die neue Nonstop-Verbindung von Hannover nach Lissabon bietet aber nicht nur den Zugang zu einer der bezauberndsten Städte Europas. Der Flughafen Lissabon ist auch das Drehkreuz von TAP Portugal und bietet so Anschlussflüge in viele weitere attraktive Destinationen. Innerhalb Portugals sind

dies die Sonnenküste der Algarve, Nordportugals größte Stadt Porto mit ihrem faszinierenden Umland, die legendäre Blumeninsel Madeira und das vom Tourismus noch immer wenig berührte, traumhafte Azoren-Archipel.

Auch außerhalb Europas fliegt TAP Portugal zahlreiche interessante Ziele an. In Afrika stehen u. a. Algerien, Ghana, die Kapverden, Marokko und der Senegal auf dem Flugplan. Neben Verbindungen in die USA und nach Venezuela ist vor allem das besonders dichte Netz an Flügen nach Brasilien einzigartig: Bis zu 74-mal pro Woche hebt in Lissabon eine der komfortablen Airbus-Maschinen von TAP Portugal zu zehn Zielen in dem südamerikanischen Land ab – so oft fliegt keine andere Airline dorthin. Und ab dem 3. Juni kommen sogar noch zwei weitere Bestimmungsorte in Brasilien hinzu.

FLIEGEN MIT KOMFORT

Seit 2005 gehört das bereits 1945 gegründete Unternehmen der Star Alliance an, dem weltweit größten Netzwerk von Fluggesellschaften. Praktisch ist das für alle Passagiere, die im Rahmen des Vielfliegerprogramms „Victoria“ auch bei allen anderen Star-Alliance-Mitgliedern Meilen sammeln und einlösen können.



>>

Auf Komfort und Service wird an Bord großen Wert gelegt.

Sicheres und komfortables Fliegen gehört zu den wichtigsten Grundsätzen von TAP Portugal. Die moderne Flotte aus bequemen und leisen Kurz-, Mittel- und Langstreckenmaschinen (die meisten von Airbus) werden in einem eigenen Technologiezentrum am Drehkreuz Lissabon regelmäßig gewartet. Übrigens, zum Sommer integriert TAP Portugal sechs weitere Airbus-Maschinen in ihre Luftflotte und wird somit insgesamt 77 Flugzeuge im Einsatz haben.

Einfaches Buchen und Check-in via Internet (auch über Smartphones), modern ausgestattete Lounges an den Flughäfen, eine abwechslungsreiche Bordverpflegung und das preisgekrönte Bordmagazin „UP“ machen das Fliegen zum reinen Vergnügen. Und sollte der Flugplan bei Langstreckenpassagieren eine Übernachtung in Lissabon erforderlich machen, übernimmt die Fluggesellschaft im Rahmen des Programms „Bom Dia Lisboa“ die Kosten für eine Hotelübernachtung – inklusive Frühstück und Transfer vom und zum Flughafen.

ENGAGEMENT FÜR EINE SAUBERE UMWELT

TAP Portugal fliegt nicht nur mit möglichst leisen Flugzeugen, sondern legt auch großen Wert auf Nachhaltigkeit. Daher setzte das Unternehmen als erste Fluggesellschaft weltweit das Emissionsausgleichsprogramm der IATA um. 2009 wurde sie dafür von der UNESCO mit dem „Planet Erde“-Preis geehrt. Schon bei der Buchung können sich Passagiere entscheiden, ob sie sich freiwillig an dem Programm zum Ausgleich der Treibhausgasemissionen ihrer Flugreise beteiligen möchten. Der gespendete Betrag wird in vollem Umfang in ein ökologisches Wasserkraftprojekt in Brasilien investiert.

EINE AUSGEZEICHNETE AIRLINE

Für ihr ständiges Engagement zur weiteren Verbesserung von Angebot und Service für die Passagiere wurde TAP Portugal in den letzten Jahren immer wieder mit wichtigen Preisen ausgezeichnet. Ab 2009 wurde der Gesellschaft alljährlich der als „Oscar der Tourismusbranche“ bezeichnete „World Travel Award“ für die Airline mit dem besten Streckennetz nach Südamerika verliehen, seit 2011 erhielt sie diesen Preis auch für das beste Streckennetz nach Afrika. Im letzten Jahr gewann TAP Portugal außerdem den „Business Destinations Travel Award 2013“ in der Kategorie „Beste Business Class für Südamerika-Flüge“.

>>> AUF EINEN BLICK

GRÜNDUNG:	1945
IATA-CODE:	TP
SITZ:	Lissabon
DREHKREUZ:	Lissabon
ZIELE:	85 Ziele in 38 Ländern (ab Sommer 2014)
FLOTTE:	77 Maschinen (ab Sommer 2014)
MITARBEITER:	6.837 (per 31. 12. 2012)
ALLIANZ:	Star Alliance
RESERVIERUNG:	www.flytap.com
TEL.:	01806 000341



„HERZLICH WILLKOMMEN AM HANNOVER AIRPORT!“

» » Das World Wide Web ist heutzutage die umfassende Informationsquelle in unserem beruflichen und privaten Alltag – so auch die Homepage des Hannover Airports. Dennoch gibt es Situationen, in denen man auch heute noch gerne zum Hörer greift, und genau in solchen Momenten steht Ihnen das Team der Airport-Telefonzentrale unter der 0511 977-0 beratend zur Seite. Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und erfahren Sie mehr über die „freundlichen Stimmen“ des Hannover Airports.

01.

Teamwork: Selbst bei den kniffligsten Fragen findet das Team eine passende Lösung.

02.

Eine schnelle, freundliche und zufriedenstellende Bearbeitung ist das A und O.

Natürlich sind wir größtenteils online. Aber Hand aufs Herz, greifen Sie nicht auch heute noch gerne mal zum Telefonhörer, um schnelle Auskünfte zu erhalten? So wie Ihnen geht es Tausenden von Anrufern, die täglich die zentrale Rufnummer des Hannover Airports wählen. Und das ist auch gut so, da wir insbesondere den persönlichen Kontakt zu unseren Fluggästen und Besuchern sehr schätzen. Dieser Maxime entsprechend können wir Ihnen auch versichern, dass sich hinter den freundlichen Stimmen absolute Profis befinden: Nicht nur die Vielfaltigkeit der Fragen stellt eine hohe Herausforderung dar, sondern auch die vielschichtigen Situationen und Stimmungen können auch schon mal hektischer oder aufgeregter Natur sein.

Der Hannover Airport hat sich zur professionellen Lösung dieser Aufgabe einen Spezialisten ausgesucht. Die hannoversche Firma AISL und deren Muttergesellschaft AIC Service & Call Center GmbH mit Sitz in Köln sind seit 1994 auf die Kundenbetreuung von Fluggesellschaften und Touristikunternehmen spezialisiert. „Durch die Erfahrungen mit vielen langjährigen Kunden wie den Gesellschaften TUIfly.com, World of TUI, Germanwings oder Europcar verfügen wir über große Erfahrung mit Menschen unterwegs“, bringt AISL-Geschäftsführer Oliver Schaeben den Nutzen eines Spezialisteneinsatzes auf den Punkt.

Denn eins ist bei allen Anrufern gleich: Sie haben alle wenig Zeit und möchten schnellstmöglich eine zufriedenstellende Auskunft erhalten. So sind die Mitarbeiter Allround-Profis, die auf Ihre persönliche Anfrage die richtige Antwort parat haben. Fragen zu An- und Abflugzeiten, Flugunregelmäßigkeiten, der Anreise, dem Parken am Airport, Fragen zu Ihrem Gepäck und vielem mehr werden gewissenhaft beantwortet. An 365 Tagen im Jahr erhalten Sie bei uns rund um die Uhr die gewünschte Unterstützung. Hierbei ist zu erwähnen, dass in der Nachtzeit von 23.30 bis 6.00 Uhr das Team des Airport-Service-Centers Ihre Anrufe entgegennimmt und somit eine durchgängige und hochwertige Erreichbarkeit des Hannover Airports auch zu später Stunde gewährleistet ist.

Aber nicht nur Fachwissen ist gefragt, auch das nötige Finger-spitzengefühl und die menschliche Seite dürfen nicht zu kurz kommen. Egal, in welcher Stimmungslage unsere Anrufer sind, das Team unserer Telefonzentrale geht individuell auf sie ein und hilft ihnen gerne weiter. Dies gilt beispielsweise bei Wettersituationen, die den Flugbetrieb auch mal beeinträchtigen und die Flugzeiten durcheinander wirbeln können. „Da zahlt sich der Einsatz eines professionellen Dienstleisters aus, der seine Mitarbeiter für solche Situationen geschult hat. Wir bewältigen außergewöhnliche Situationen wie eine Routineaufgabe. Und das kommt den Anrufern und unserem Auftraggeber, dem Hannover Airport, bei der Lösung ihrer Aufgaben zugute“, erklärt Andreas Diederich, geschäftsführender Gesellschafter und Gründer der AIC.

Neben der Telefonzentrale setzt der Hannover Airport auch für seinen eigenen Reiseveranstalter haj Reisen auf die touristische Kompetenz von AISL. Außer der Annahme der Telefonate wird für haj Reisen zusätzlich die Beantwortung aller eingehenden E-Mails und Faxe übernommen. Das Team muss sich nicht nur mit dem vielfältigen Reiseangebot auskennen, sondern darüber hinaus auch über beratendes Talent verfügen, denn über die telefonische Hotline können Sie Ihre Reisen fest buchen. So kommen ausgebildete Reiseverkehrskaufleute zum Einsatz, die Ihnen eine kompetente Beratung zu Destinationen, Hotels, Mietwagen, Pauschalreisen und den dazugehörigen Charter- und Linienflügen ab dem Hannover Airport wie in einem Reisebüro zufriedenstellend anbieten können. Zusätzlich informieren sie über die attraktiven saisonalen Angebote aus dem Startklar-Magazin, die bis zu viermal im Jahr angeboten werden und für jedermann etwas bereithalten.

„Hannover Airport – Entspannt abheben.“ Tag für Tag leistet der Hannover Airport gemeinsam mit AISL so einen optimalen Beitrag zur Verwirklichung dieses den Reisenden gegebenen Leistungsversprechens.

01.



02.



START OHNE HÜRDEN >>



>>> TIPP

DURCH VORLAGE IHRES BEHINDERTENAUSWEISES ERHALTEN SIE IN ALLEN PARKHÄUSERN EINE ERMÄSSIGUNG VON 19,00 EURO AUF DIE REGULÄREN TARIFE

- entweder nach Vorlage im Airport-Service-Center in der Ankunftsebene B
- oder nach Betätigung der Ruftaste an einem der Kassensautomaten über die Sicherheitskamera.

BARRIEREFREIES REISEN AM HANNOVER AIRPORT



- Das Flugzeug ist das bequemste Verkehrsmittel, um ein entfernt gelegenes Ziel schnell zu erreichen – auch für Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Um die Flugreise am Boden und in der Luft für sie so angenehm wie möglich zu gestalten, hat der Hannover Airport spezielle Einrichtungen und Hilfsdienste eingerichtet.

REISEVORBEREITUNG

Vor Reiseantritt sollte man, falls erforderlich, zunächst seinen Arzt ansprechen, ob er einer Flugreise aus medizinischer Sicht zustimmen kann. Außerdem sollte man dem Reisebüro oder der Fluggesellschaft mitteilen, inwieweit man in seiner Bewegungsfreiheit eingeschränkt ist und welche Hilfen man am Abflugort, im Flugzeug, beim eventuellen Umsteigen und am Zielort benötigt.

Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet werden kann, sollte man sich spätestens 48 Stunden vor Abflug mit seinem Reiseveranstalter oder der Fluggesellschaft in Verbindung setzen, damit die Anforderungen in der Buchung berücksichtigt werden können.

ANFAHRT ZUM FLUGHAFEN

MIT DEM AUTO ODER TAXI

Für die An- und Abreise mit dem eigenen Pkw oder dem Taxi befinden sich Haltemöglichkeiten unmittelbar vor den Ein- und Ausgangstüren der Terminals A, B und C. Die Türen haben eine ausreichende Breite für Rollstuhlfahrer, sind durchweg selbstöffnend und schwellenlos.

MIT DER S-BAHN ODER DEM BUS

Die Haltestelle der S-Bahnlinie S5 (Hannover Airport Line) befindet sich direkt in Terminal C. Von dort aus gelangt man

problemlos über Aufzüge oder Fahrtreppen in die Abflug- und Ankunftsebene. Des Weiteren verkehrt die Buslinie 470 zwischen Langenhagen-Flughafen und Langenhagen-Zentrum halbstündlich mit einem Niederflrbus. Die Haltestelle hierzu befindet sich neben dem Maritim Airport Hotel. Durch abgesenkte Bordsteinkanten sind die Terminals ebenfalls gut erreichbar.

PARKEN

Bei Anreise mit dem eigenen Pkw findet man in allen Parkhäusern Stellplätze für Passagiere mit eingeschränkter Mobilität. In unmittelbarer Nähe zu den Terminals befinden sich die Parkhäuser P1 (Terminal A und B) und P3 (Terminal C). Über die Rufanlage an den Einfahrtsschranken kann man bei Bedarf Unterstützung beim Aussteigen anfordern. Bei der Einrichtung der Parkplätze wurde darauf geachtet, dass sie in der Abflugebene an den Ein- und Ausgängen bzw. direkt neben den Aufzügen liegen.

ORIENTIERUNG

SONDEREINRICHTUNGEN

Alle Sondereinrichtungen im Terminal sind mit dem internationalen Behindertensymbol gekennzeichnet. Weiterhin befinden sich in jedem Terminal jeweils in der Ankunfts- und Abflugebene spezielle Rufsäulen für mobilitätseingeschränkte Gäste, über die der PRM (passengers with reduced mobility)-Service

angefordert werden kann. Per Direktruftaste (Gegensprechanlage) wird man direkt mit dem PRM-Service verbunden, sodass Sie eine benötigte Hilfestellung jederzeit selber anfordern können. Diese Servicesäulen sind mit Induktionsschleifen und taktiler Beschriftung versehen, sodass auch Träger von Hörgeräten das Sprachsignal klar verstehen und Menschen mit Sehbehinderung die Rufsäulen nutzen können. Außerdem befinden sich auf allen Ebenen Infotelefone, über die alle Flughafendienststellen und Airlines kostenlos erreichbar sind.

STANDORTE DER SERVICESÄULEN

TERMINAL A, ABFLUG

Mittig im Terminal, direkt angrenzend an den Panoramaaufzug.

TERMINAL A, ANKUNFT

Gegenüber dem Panoramaaufzug.

TERMINAL B, ABFLUG

Mittig im Terminal, direkt angrenzend an den Panoramaaufzug.

TERMINAL B, ANKUNFT

Rechts an der Wand neben der Fahrtreppe, die in die Abflugebene führt.

TERMINAL C, ABFLUG

Zwischen dem Hub Convenience und der Drehtür zur S-Bahn.

TERMINAL C, ANKUNFT

Gegenüber der ersten Drehtür der S-Bahn, nahe dem Aufzug am Terminalausgang.

AUFZÜGE

Alle Parkhäuser und Terminals sind mit rollstuhlgerechten Aufzügen ausgestattet, sodass ein problemloser Ebenenwechsel garantiert ist.

SANITÄRE EINRICHTUNGEN

Toiletten und Waschräume für Menschen mit eingeschränkter Mobilität gibt es in allen Terminals. Teilweise wird für das Öffnen ein genormter Euroschlüssel benötigt. Sollte dieser nicht vorhanden sein, steht auch das Team vom Airport-Service-Center in der Ankunftsebene von Terminal B bei der Öffnung der WC-Anlagen zur Verfügung.



Die Mobi-Kids der RSG Langenhagen nehmen auch die Aufzüge am Hannover Airport ins Visier.

>>> EINCHECKEN

Nach der Ankunft im Abflugbereich der Terminals A, B oder C gelangt man auf direktem Weg an die Check-in-Schalter und weiter durch die Pass- und Sicherheitskontrolle in die Abflugwarterräume. Die Wege sind frei von Stufen, Treppen oder sonstigen baulichen Erschwernissen.

ZUERST AN BORD, ZULETZT VON BORD

Passagiere mit eingeschränkter Mobilität werden vorzugsweise bei Abflug vor allen anderen Passagieren an Bord und bei Ankunft als letzte von Bord begleitet. Ausnahmen können jedoch erfolgen, wenn der PRM-Service erst kurz vor Abflug angemeldet wird, die Fluggesellschaft ausdrücklich darum bittet oder Abläufe in der Flugzeugabfertigung dies erfordern.

ROLLSTÜHLE

Fluggäste mit eigenem Rollstuhl können diesen bei Abflug bis und bei Ankunft ab der Flugzeugtür benutzen. Für die Verladung des Rollstuhls ist die Fluggesellschaft verantwortlich. Elektrorollstühle sollten frühzeitig so vorbereitet werden, dass sie von der Airline rechtzeitig und ordnungsgemäß verladen werden können. Hierbei beachten Sie bitte die Bestimmungen der jeweiligen Fluggesellschaft.

>>> PRM-SERVICE

Am Hannover Airport sind für den PRM-Service 35 Rollstühle, ein Medical Highlifter sowie weitere Spezialgeräte im Einsatz. Gehbehinderte Passagiere, die auf den Rollstuhl angewiesen sind, werden auch mit Treppensteigern ins Flugzeug gebracht. Die Mitarbeiter werden kontinuierlich in Hebe- und Tragetechniken geschult und besuchen Erste-Hilfe-Lehrgänge. Auch interkulturelle Kompetenzen, Fremdsprachenkenntnisse und das Bedienen von Spezialgeräten sind ein Muss.

Weitere Informationen beziehen Sie bitte von unserer barrierefreien Homepage www.hannover-airport.de





>>> AUCH MIT HANDICAP IST ES MÖGLICH, EINFACH UND SICHER IN SEINEN URLAUB ZU STARTEN

Das testeten Ende November 2013 sieben Kids der RSG Langenhagen: Wie einfach ist es, sich mit einem Handicap am Hannover Airport zurecht zu finden? Mit viel Freude probierten die acht rollenden Raser so allerhand aus! Hintergrund dieser Aktion ist die seit gut einem Jahr bestehende Sponsoringkooperation zwischen dem Flughafen Hannover und der RSG Langenhagen. Die RSG Langenhagen ist der führende Anbieter für Rollstuhlsport in der Region Hannover mit den Schwerpunkten Sport für Kinder und Jugendliche, Badminton, Basketball und Schwimmen. Aus diesem Grund durften die Sechs- bis Zehnjährigen den Flughafen im Rahmen ihres wöchentlichen Trainings auf eigene Faust entdecken.

Ein abwechslungsreiches Programm führte die Kinder durch den Nachmittag: angefangen vom Weg eines Fluggastes von der S-Bahn-Station über die Bedienung der Servicesäulen, die sich extra für mobilitätseingeschränkte Personen in jedem Terminal in der Ankunfts- und der Abflugebene befinden, bis hin zur Erlebnisausstellung Welt der Luftfahrt und die Aussichtsterrasse. Barrierefrei haben die acht Rennfahrer ihren Weg durch den Hannover Airport bequem, sicher, schnell und ohne Probleme gefunden und hatten dabei auch noch eine Menge Spaß.



PURES FLUGGEFÜHL ...

>>> INFOS

MASSE UND GEWICHTE

GESAMTLÄNGE:	7,54 m
HÖHE:	2,79 m
SPANNWEITE:	9,80 m
TRAGFLÜGELFLÄCHE:	27,59 m ²
LEERGEWICHT:	878 kg
MAX. STARTGEWICHT:	1.195 kg

LEISTUNGSDATEN

HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT:	217 km/h
FLÄCHENBELASTUNG:	43,00 kg/m ²
REICHWEITE:	813 km
DIENSTHÖHE:	3,414 m

ANTRIEB

BAUART:	Sternmotor (KSte)
TYP:	Continental R-670-5
ANZAHL:	1

WEITERES

BESATZUNG:	2
PRODUKTIONSSTATUS:	Nicht mehr in Produktion
GESAMTPRODUKTION:	> 10.000
DERZEIT NOCH EXISTENT (DEUTSCHLANDWEIT):	< 12
VARIANTEN:	PT-13, PT-13A, PT-13B, PT-13C, PT-13D, PT-17, PT-17A, PT-17B, PT-18, PT-18B, PT-27, NS-1, N2S-1, N2S-2, N2S-3, N2S-4, N2S-5

Mit dem amerikanischen Kennzeichen N60HW trat die Boeing PT-17 im Jahr 2012 in das Leben von Wilfried Brauckmann (Jg.1950, Ingenieur), Bernhard Huke (Jg. 1947, Restaurator) und Roman Niedworok (Jg.1973, Pilot).

Auf der Basis beruflicher Kontakte und gemeinsamer Leidenschaften formierte sich die dreiköpfige Stearman-Crew zunächst ohne eigenes Flugzeug, bis sich der erfolgreiche Autombildesigner und begeisterte Hobbypilot Hartmut Warkuss für die drei Stearman-Begeisterten als Käufer entschied und sein Luftfahrwerk in ihre Hände legte.

Mit ihrem Holzpropeller und der tiefen, wohltonenden 7-Zylinder-„Conti“-Symphonie elektrisiert die 1942 gebaute N60HW auch ausgemachte Oldtimer-Neulinge sowohl am Boden als auch in der Luft.

Der Kern des Erlebnisses ist aber wohl der Sitz im offenen Cockpit. Intensiver kann man Fliegen nicht erleben. Eingepackt in einer Fliegerkombi – das ist der Anfang der Zeitreise – scheint man bereit zu sein, allen Elementen zu trotzen. Von dem Moment an sieht die Welt anders aus. Man spürt die Herausforderung, mit diesem wirklich emotionsweckenden Fluggerät abzuheben, um dann alles unter sich zu lassen. Klein und in entspannter Distanz, aber doch nah genug, um die Reize der Landschaft bewusst wahrnehmen zu können.

Die Stearman-Crew ist auf vielen Flugtagen und Events rund um das Thema Fliegen zu Gast und kann auch für Rundflüge gebucht werden. Alle Informationen und Termine gibt es auf www.stearman-crew.com

Stearman-Crew

>> Regelmäßig in Hannover zu Gast ist die Stearman-Crew mit ihrer Boeing Stearman, einem historisches Fluggerät mit ganz besonderem Charme.

>>

Leidenschaft für klassische Luftfahrt im Blut: Stearman-Crew Brauckmann, Huke, Niedworok.



” Es gibt einige Möglichkeiten, im Leben Glück zu empfinden. Ein Flug mit einer Stearman gehört zweifellos dazu.

Dr. Hartmut Warkuss



>>

Sensenich-Holzpropeller und 7-Zylinder-Continental-Sternmotor zaubern eine tiefe, sonore, weiche Symphonie in die Luft.



>>

Perfekte Proportionen machen eine Boeing Stearman zum zeitlosen Designklassiker, der auch am Boden brilliert.

**EXTRA FÜR DIE
KLEINEN LESER VON
BOULEVARD AIRPORT:
SPANNENDE DETEKTIV-
GESCHICHTEN! IN
JEDER AUSGABE EIN
NEUER FALL >>>>>>>**



Jenny Stark

Neue Detektivgeschichten

16. Fall Das Fantom, so heißt es ...



... ist wieder da. Das Fantom ist ein mysteriöser Taschendieb, der sich scheinbar unsichtbar machen kann. Er verkleidet sich gern - niemand kennt sein wahres Gesicht. Jetzt soll er wieder in Hannover sein.



Du kannst Jenny helfen. Wenn Du das Kreuzworträtsel löst, erfährst Du, wie sich das Fantom verkleidet hat.



ENTSPANNTER ABHEBEN

Jetzt noch einfacher zum Wunschkparkplatz.





➤ ➤ **Parkleitsystem: Über 14.000 Stellplätze und eine Parkplatzgarantie für alle Fluggäste – Der Hannover Airport ist bekannt für sein hervorragendes Parkplatzangebot.**

Ab November 2013 macht ein neues Parkleitsystem die Orientierung und das Parken noch einfacher. So funktioniert's: Alle Parkflächen – günstiger Außenparkplatz, terminalnahe Parkhäuser oder exklusiver Parkbereich – sind unterschiedlichen Tarifen zugeordnet. Diese sind jeweils mit einer bestimmten Farbe gekennzeichnet, die sich auf dem gesamten Gelände in der Wegführung wiederfindet. Nachdem Sie sich für den gewünschten Parktarif entschieden haben, können Sie sich bereits ab der Zufahrtsstraße an der entsprechenden Farbführung orientieren und gelangen direkt, sicher und stressfrei zu Ihrem Parkplatz. Von allen Parkflächen am Hannover Airport kommen Sie dann in nur wenigen Gehminuten – oder aber mit unserem kostenfreien Shuttlebus rund um die Uhr – direkt zu den Terminals.

Natürlich können Sie weiterhin über die Internetseite www.hannoverairport.de/parken alle Parktarife bequem und direkt von zu Hause aus vorreservieren – ganz unverbindlich und ohne zusätzliche Gebühren oder Vorauszahlung. Bei Buchung eines Angebots von haj Reisen ist das Parken am Hannover Airport natürlich bereits im Reisepreis enthalten. Bei Fragen zum Thema Parken hilft Ihnen das Team vom Airport-Service-Center jederzeit gerne persönlich weiter. Es ist auch telefonisch rund um die Uhr unter 0511 977-0 erreichbar. Detaillierte Informationen auf www.hannover-airport.de/parken



02.

01.

Das moderne Parkhaus 1 liegt nur wenige Schritte entfernt gegenüber den Terminals A und B.

02.

Parkinformation direkt an der Zufahrtsstraße zum Hannover Airport.

NEWS VOM AIRPORT

>>> EIN APP-SOLUTES MUSS!

Ab sofort gibt es die kostenlose Hannover-Airport-App auch in einer Version für Android-Geräte. Mit ihr sind Sie stets auf dem neuesten Stand. Die wichtigsten Informationen für Passagiere und Besucher können so immer aktuell abgerufen werden. Mit einem Klick gibt es alle An- und Abflüge in Echtzeit, einen Parktarifrechner und natürlich eine Übersichtskarte zur besseren Orientierung in den Terminals. Über den kostenlosen Push-Service bekommen Sie auf Wunsch die neuesten Informationen zu Flugstatus, Flugzeiten und Gatebelegung direkt auf Ihr mobiles Endgerät oder via E-Mail mitgeteilt. So sind Sie immer automatisch auf dem aktuellsten Stand.

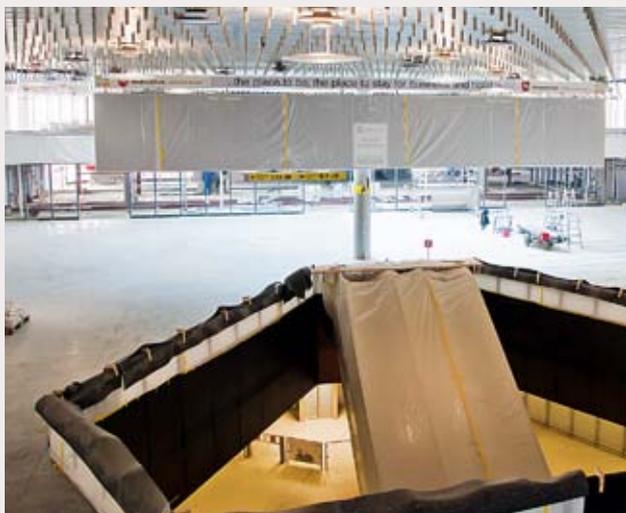
Übrigens: Auch die iPhone-App erstrahlt seit Kurzem im neuen Design. Neben der Anpassung ans Betriebssystem iOS7 und an das 4"-Display wurden kleine Fehler behoben und die Gesamtperformance optimiert.



>>> DAS NEUESTE FOLLOW-ME-FAHRZEUG IST EIN AUDI R8

Der Hannover Airport hat ein neues Follow-me-Fahrzeug: Seit Oktober 2013 flitzt ein Audi R8 über das Rollfeld. Der Sportwagen mit V10-Motor wurde dem Flughafen von der Autovermietung Euromobil zur Verfügung gestellt und erweitert somit die Liga der außergewöhnlichen Follow-me-Fahrzeuge am Hannover Airport. Der Audi R8 ist natürlich mit den typischen gelben und schwarzen Karos beklebt und mit der gesamten Technik für den Vorfeldeinsatz ausgestattet. Mit einer Leistung von 525 PS (386 kW) beschleunigt der neue „Dienstwagen“ der Follow-me-Fahrer in 3,9 Sekunden von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 315 km/h. Mit dem neuen Follow-me bietet sich Passagieren und Besuchern nicht nur ein einzigartiger Blickfang, sondern Euromobil demonstriert auch die Verbundenheit zum Hannover Airport. Die Autovermietung hat im Frühjahr am HAJ die erste Station an einem Flughafen und damit außerhalb eines Händler-Autohauses eröffnet. Dr. Frank Woesthoff, Geschäftsführer der Euromobil GmbH, übergab die Fahrzeugschlüssel an Airport-Geschäftsführer Dr. Raoul Hille. Dieser trat dann auch die erste Dienstfahrt auf dem Vorfeld an und übernahm den Audi R8 so offiziell in den Dienst.



>>> **UMBAU TERMINAL A**

Seit dem 22. Oktober 2013 ist der Umbau in Terminal A in vollem Gange. Die Airlines, die bis dahin hier den Flugbetrieb gewährleistet haben, sind größtenteils ins Terminal C umgezogen. Nach dem erfolgreichen Umzug der Fluggesellschaften begann die Entkernung der Abflugebene: Es wurden unter anderem Trennwände entfernt, die Check-in-Counter demontiert und der ca. 5.000 Quadratmeter große Fußboden samt Estrich und Fliesen herausgestemmt. Diese Abrissarbeiten konnten noch im Dezember letzten Jahres abgeschlossen werden. Für den neuen Boden wird momentan der Estrich verlegt.

Noch ist auf der Baustelle alles betongrau. Doch schon bald entstehen dort der neue Gastronomiebereich von Mövenpick, ein großer, zentraler Duty-free-Shop und nicht zuletzt neue sanitäre Anlagen. Bei der Aufteilung des Wartebereiches geht man ebenfalls neue Wege und orientiert sich am internationalen Vorbild. Die Warteraumfläche, die bislang nur in einzelne Bereiche unterteilt gewesen ist, wird zum Wohl des Fluggastes zu einem großen Bereich zusammengefasst. Darüber hinaus wird es einen erweiterten Wartebereich im Obergeschoss geben, den man über eine Treppe erreichen kann.

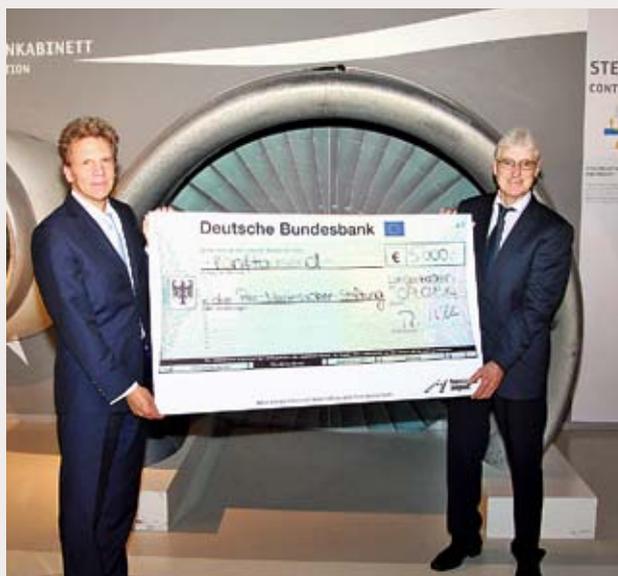
Vor allem komfortabler und übersichtlicher wird sich das neu gestaltete Terminal nach der Wiedereröffnung präsentieren. Die Umbaumaßnahmen werden voraussichtlich noch bis Juli 2014 andauern. Die Sperrung betrifft die Abflugebene von Terminal A und auch die Kurzparkfläche vor dem Terminal ist in dieser Zeit nicht nutzbar.

Weitere Informationen über den Umbau finden Sie unter www.hannover-airport.de

>>> **HANNOVER AIRPORT
SPENDET 5.000 EURO AN DIE
PER-MERTESACKER-STIFTUNG**

Bereits seit Jahren unterstützt der Hannover Airport zu den Festtagen gemeinnützige Einrichtungen im regionalen Umfeld bzw. in der Stadt Hannover. Den Förderbetrag 2013 des Hannover Airports in Höhe von 5.000 Euro übergab Airport-Geschäftsführer Dr. Raoul Hille an die Per-Mertesacker-Stiftung. Als Vorstandsmitglied der Stiftung nahm Stefan Mertesacker den Scheck mit großer Freude entgegen. Die Per-Mertesacker-Stiftung setzt sich in den Bereichen „Kinder in Not“ sowie der Nachwuchs-Sportförderung ein. Die Stiftung fördert überwiegend Projekte in der Region Hannover, aus der auch Fußball-Nationalspieler Per Mertesacker stammt. Des Weiteren sorgt sie dafür, dass schwer erkrankten Kindern ihre Herzenswünsche erfüllt werden, und unterstützt dabei auch zahlreiche Aktionen und Projekte für herz- und krebskranke Kinder.

„Kinder sind unsere Zukunft und wichtige Eckpfeiler für die Zukunftsfähigkeit unserer Gesellschaft. Es ist uns wichtig, Kindern eine Perspektive zu bieten und Kinder in Not zu fördern“, so Dr. Hille bei der symbolischen Scheckübergabe. „Es ist unser besonderes Anliegen, tolle Projekte und Ideen zu unterstützen. Dies hat uns veranlasst, die Weihnachtsspende 2013 an die Per-Mertesacker-Stiftung zu übergeben.“



>>

Dr. Raoul Hille (links) übergibt die Weihnachtsspende an Stefan Mertesacker (rechts).

Reise

FÜR ENTDECK



KER



» » Die charmante irische Metropole am Fluss Liffey ist eine junge Stadt, ideal zum Shopping und zum Feiern. Sie überzeugt mit Flaniermeilen und einer fast schon sprichwörtlichen Pubkultur, aber auch mit architektonischen Highlights.

DUBLIN – DAS TOR



>>

Die Half Penny Bridge
über den Fluss Liffey ist
eine im Jahre 1816
erbaute Fußgängerbrücke.

ZUR GRÜNEN INSEL

› › Die pulsierende Hauptstadt Irlands ist immer für einen Kurztrip gut und mit Aer Lingus ab April nun auch ab Hannover nonstop erreichbar. Wo sich einst James Joyce inspirieren ließ und prähistorische Siedler ihren Geist schärften, liegen vor Dublins Tür erstaunlich ursprüngliche Kleinlandschaften. Sanfte Berge, tiefe Flusstäler, Moorland mit dunklen Seen und Küsten mit hohen Cliffs gestalten Irland zu einem wahren Landschaftspark.

So einladend wie ein Dorf und so gemütlich wie ein Pub – Dublin ist eine einzigartige Hauptstadt mit Herz und entwaffnendem Charme. Ein Bier mit einem echten Dubliner zu trinken, ist der australischen Zeitung „Sydney Morning Herald“ zufolge das Beste, was man in Europa kostenlos erleben kann. Die Freundlichkeit der Einheimischen ist legendär und sprichwörtlich. Vielleicht wurde die Hauptstadt deshalb bereits zwei Mal von TripAdvisor zu der Stadt mit Europas freundlichsten Einwohnern gekürt. In Dublin sagt man nicht nur einfach „Hallo“, man sagt: „What’s the story?“ („Was gibt’s zu erzählen?“) – Dafür gibt es einen guten Grund: In den Adern der Dubliner fließt literarisches Blut. Einige der größten Schriftsteller kommen schließlich aus Dublin, von James Joyce und Bram Stoker über Oscar Wilde und Edna O’Brien bis zu Roddy Doyle und George Bernard Shaw. Im Dublin Writers Museum können Sie sich davon überzeugen. Dublin ist daher zu Recht eine von weltweit nur fünf UNESCO-Literaturstädten.

Erkunden Sie die Straßen, in denen Sie zahlreiche Details aus berühmten Romanen finden. Nehmen Sie an einem „Literary Pub Crawl“ teil, also einer geführten Tour durch die Pubs der Stadt mit literarischen Inhalten. Oder sprechen Sie einfach mit einem Einheimischen, dann werden Sie es recht schnell herausfinden. Aber in Dublin gibt es nicht nur Literarisches und Geschichtliches zu entdecken. Hier erwarten Sie außerdem

lebendige Lebensmittelmärkte, tolle Restaurants, alte kopfsteingepflasterte Straßen, versteckte Gassen und einige der schönsten georgianischen Bauwerke der Insel. Einen ersten Überblick verschaffen Sie sich mit einer Tour im roten Doppeldeckerbus. Er hält an 33 Stationen und verbindet die wesentlichen Sehenswürdigkeiten wie das Trinity College mit dem berühmten Book of Kells, Dublin Castle, St. Patrick’s Cathedral, National Museum und die Grafton Street. Und wenn Sie beim vielen Herumlaufen durstig werden – in einem der über 1.000 Pubs der Stadt warten eine Erfrischung und ein Pint Guinness. Und fast jedes Pub kann sich mit Gallionsfiguren aus Literatur, Kunst oder Rock’n’Roll und mit Dubliner Originalen schmücken.

Auch wenn das Pub die größte Herzensangelegenheit der Dubliner ist, Cafés und Tearooms kommen gleich an zweiter Stelle. Das berühmteste und immer noch prachtvollste ist Bewley’s Café in der Grafton Street – einfach eine Kulturinstitution seit 1927. Und in Sachen Gaumenfreuden bietet Dublin für jeden Geschmack etwas. Die Auswahl ist enorm, die Bandbreite reicht von Sterne-Restaurants bis zum Burger-Snack im Pub.

Dublin ist der Nährboden für eine innovative junge Musikszene mit Dutzenden von Clubs mit Livemusik. So in Temple Bar, einem ganzen Szene-Stadtviertel, bei dem sich alles nur um Irish Live Music dreht. Für Shopping-Freaks bietet Dublin Design, Retro,

>>> TIPPS

AB AUFS FAHRRAD

Leihen Sie sich ein Dublinbike und radeln Sie durch die überschaubare Stadt. Oder erkunden Sie bei der „Glide Segway Tour“ die Docklands.

AUF EIN PINT IM PUB

Wie wäre es mit einer Erkundung der alten viktorianischen Trinkhöhlen, die sich im Zeitenwandel kaum verändert haben? Das wären The Stag's Head, Toner's oder Ryans of Parkgate Street. Oder das Gastro-Pub Mulligans of Stoneybatter mit einer großen Auswahl an besonderen Bieren und Whiskeys. Und O' Donoghue's ist ein Hotspot für traditionelle Irish Music.

ENTDECKEN SIE „DAS SCHÖNSTE BUCH DER WELT“

Bewundern Sie die Details des berühmten Book of Kells im Trinity College. Dieses aufwendig illustrierte Manuskript der Evangelien entstand im 9. Jahrhundert unter der ruhigen Hand von Mönchen und ist ein Juwel der frühchristlichen Kunst

ZAPFEN SIE EIN PINT

Genießen Sie nach sieben Stockwerken mit interaktiven Ausstellungen im Guinness Storehouse die Panoramaaussicht über die Stadt. Die Gravity Bar gleicht einem Vogelnest aus Glas mit Ausblicken über die Dächer, Parkanlagen und Kirchturmspitzen der Stadt bis hin zu den Bergen.

>>> REISEN AB HANNOVER

Reisen von Hannover nach Dublin sind buchbar im Internet unter www.haj.de, telefonisch unter 0511 977-1111 oder in einem von 200 Partner-Reisebüros in der Region.

Auch buchbar über www.haj.de:
4-tägige Städtereise inkl. Flug, Mittelklassehotel, Frühstück, Hop-on-hop-off-Tour. Diverse Termine ab 599,- Euro.

junge Mode, Accessoires, Bücher, Sammlerstücke, Flohmärkte und vieles mehr. Ein Tipp: die George's Street Arcade, ein viktorianischer Markt mit über 50 Läden und Ständen. Fürs Gehobene nimmt man die Luas-Straßenbahn zum Dunderum Town Centre ins Shoppingparadies oder läuft die Grafton Street und ihre Seitenstraßen ab.

DUBLINS COUNTRYSIDE: NUR EIN KATZENSPRUNG ZUM MEER

Ein „puddle jump“, wie die Iren sagen (wörtlich ein „Pfützenhüpfen“), also nur ein Katzensprung ist es vom umtriebigen Dublin

ins ländliche Idyll. Zum Beispiel nach Howth an der nördlichen Dublin Bay und weiter nordöstlich ins Boyne Valley oder gen Süden entlang der Küste nach Dalkey. Nur einen Kilometer von Dalkey entfernt liegt Sandycove, für Literaturfans ein Muss. Hier mietete sich James Joyce im Jahr 1904 in einen der Martellotürme ein, die Irlands Küstenlinie schützen sollten. In diesem Bollwerk inspirierte sich der Autor für den Anfang des Romans „Ulysses“ und das heute im Turm befindliche Joyce-Museum ist ein Kleinod der Literaturüberlieferung. Dalkey mit seinen Burgen, heiligen Quellen und Seafood-Restaurants hat es aufgegeben,

>>

Dublin Castle wurde im Mittelalter errichtet. Lohnenswert ist die Besichtigung des Thronsaals und des Ballsaals St. Patrick's Hall, in dem 1998 ein Teil der Nordirland-Friedensgespräche geführt wurde.



01.

Kleine und nette Bed and Breakfasts finden sich überall in Dublin.

02.

Trinity College mit Irlands größter, schönster und beeindruckendster Bibliothek.

03.

Temple Bar – das Kulturviertel von Dublin.

sich gegen sonn­täglich­e Anstürme zu wehren. Unter der Woche aber kehrt fröhliche Ruhe in die Küstennester ein. Ins verträumte Fischerstädtchen Howth auf Fish & Chips und einen großen Eisbecher zu pilgern und vom Aussichtshügel einen der schönsten Blicke auf die ferne City und das kräuselnde Meer zu werfen, ist für Touristen und die Dubliner Familien ein Vergnügen.

BED & BREAKFAST: MIT SCHIRM, CHARME UND FAMILIE

Das Willkommen ist Herzenssache. Es wartet überall, wo eine Privatpension B&B anbietet, und ist eng mit ihren Besitzern verbunden. Der kleine Talk, das Essen, das Insiderwissen wie auch der Ort selbst machen eine B&B-Reise mit dem Mietwagen zur Erfahrung des klassischen Irland. Autowandern, der Klassiker für den perfekten Irland-Urlaub. Dazu gehören: die legendäre Gastfreundschaft, freundliche, humorvolle Menschen, Naturschönheit von steilen Klippen bis zu sanften, sattgrünen Tälern und windzerzausten Hochmooren und der kleine Extrat, wie man dorthin gelangt. Daher endet die Suche nach einer Unterkunft nach langer Fahrt – beispielsweise durch die kleine Welt von Connemara oder die County Kerry – oft in einem der unzähligen B&Bs, den Guesthouses. In heimeliger Atmosphäre: bei Kaminfeuer, Ohrensessel mit weichen Kissen und dem ersten feinsinnigen Woher-Wohin-Wetter-Chat mit der Guesthouse-Lady. Da könnte ein heißer Irish Coffee jetzt nicht schaden, nachdem der lange Weg auf der für uns falschen Straßenseite geschafft ist. All das klingt nach altirischen Klischees. Aber es ist genau das, was Irlandreisende finden möchten und was den Urlaub ausmacht. Und all das darf oder soll in Irland ruhig mit einem kleinen Zeitsprung in altmodischere Tage jenseits alltäglicher Routine einhergehen. Bed-&-Breakfast-Unterkünfte bieten dafür die idealen Voraussetzungen. Es gibt sie in den unterschiedlichsten Spielarten. Ob bäuerlich-einfach, luxuriös-modernistisch, viktorianisch-antik oder verspielt hängt von den Gastgebern ab, denen jedoch eines gemeinsam ist: Sie führen ihre B&Bs mit ungekünstelter Passion, gehen in Rat und Tat meist weit über das Niveau eines normalen Hotelservice hinaus und sind verwachsen mit dem Ort, an dem sie leben. Fast 2.000 registrierte B&Bs gibt es auf der Grünen Insel. „Wir können uns in diesem Land nicht auf das Wetter verlassen“, sagt Bernadette O’Toole, eine Guesthaus-Lady in Connemara, „aber die Gäste können sich unseres warmherzigen Welcome, unserer Großzügigkeit und Gastlichkeit in behaglichen Zimmern sicher sein.“



LISBOA – DIE SCHÖNHEIT AM TEJO

- › › Völlig zu Recht gehört Lissabon zu den beliebtesten Städtereisezielen in ganz Europa. Denn die portugiesische Hauptstadt am Ufer des Tejo bietet für jeden etwas: Romantiker freuen sich über den leicht morbiden Charme, den man in vielen der alten Gassen bewundern kann. Junge Hipster können ein Nachtleben genießen, das locker mit dem von London mithalten kann. Und Gourmets finden nicht nur jede Menge ausgezeichnete Feinschmeckerlokale, sondern können die authentische Küche der Portugiesen kennenlernen, in der Fisch und frische Meeresfrüchte eine ganz große Rolle spielen.



FÜR JEDEN ETWAS: LISSABON HAT VIELE SEITEN

Alt und Neu, gestern und heute, Jung und Alt, einfach und luxuriös – Lissabon hat wie kaum eine andere europäische Hauptstadt unglaublich viele, grundverschiedene Facetten zu bieten. Auch wer zum zehnten Mal in die lebendige Metropole am Tejo reist, wird immer wieder Unbekanntes und Faszinierendes entdecken.

Lisboa, das ist einerseits die Hauptstadt des einstigen portugiesischen Weltreichs. Heimathafen für verwegene Seefahrer, die weit über das Meer segelten, bis dato unbekannte Länder und Kontinente entdeckten und mit wissenschaftlichen Erkenntnissen, fremden Delikatessen und reichlich Gold zurückkamen. Das trutzige Castelo de São Jorge, das bis heute stolz über die Hügel der Stadt ragt, das wegen seiner manuelinischen Ornamente einmalige Hieronymuskloster in Belém, der lebhaft Rossio-Platz und die prächtige Kathedrale erinnern noch heute an diese alten Zeiten. Neben den monumentalen Sehenswürdigkeiten aber findet man das echte, klassische Lissabon am besten beim Bummeln durch die engen Gassen der Alfama, wo über kleinen Holzkohlegrills frische Sardinen brutzeln, wo scheue Katzen blitzschnell um die Ecken huschen und sich die alten Frauen zum Nachmittagsschwätzchen auf die Straße setzen. Das streng geometrisch angeordnete

Straßennetz des Einkaufsviertels Baixa erinnert an den Wiederaufbau der Stadt nach dem verheerenden Erdbeben von 1755, im klassischen Theaterviertel Chiado stößt man auf die kulturelle Vielfalt Lissabons.

Zugleich aber gibt es das junge Lissabon – flirrend, rund um die Uhr vibrierend, aufregend und jeden Tag, jede Nacht anders. Internationale Filmstars und angesagte Discjockeys, trendige Designer und junge Menschen aus aller Welt folgen dem Sog der Weltstadt Lissabon und bringen ihre Kreativität in die typisch portugiesische Kultur ein. Seitdem Portugal 1986 der EU beiträt, überschlugen sich die Großereignisse: 1990 war Lissabon europäische Kulturhauptstadt, 1998 wurde für die Weltausstellung auf einer ehemaligen Industriebrache der Parque das Nações errichtet, wo bis heute das größte Ozeanarium Europas und architektonisch beeindruckende Ausstellungshallen zu sehen sind.

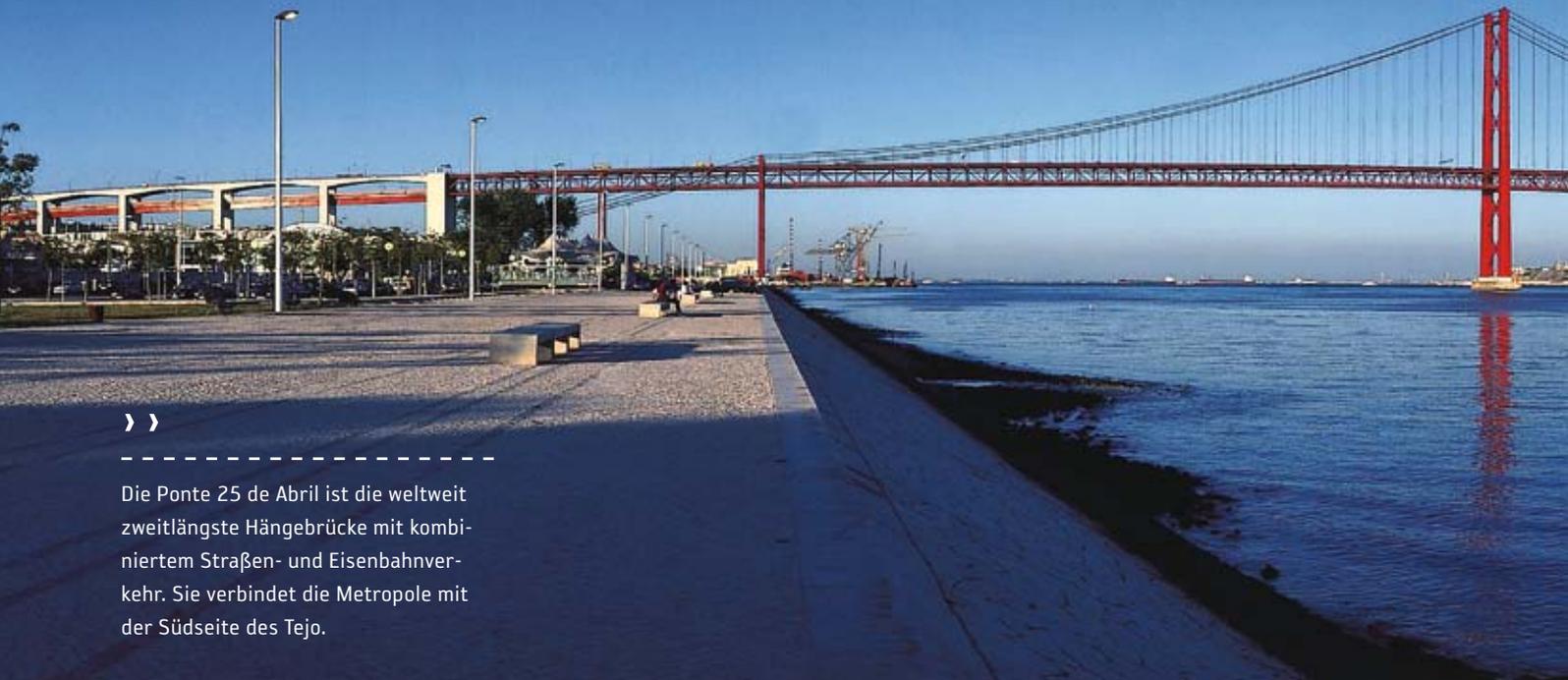
AUS ALT MACH NEU: DIE WIEDERGEURT DES FADO

Fado bedeutet Schicksal. Und Fado ist weder Folklore noch Volksmusik. Vielmehr, so sagt man, ist Fado der Ausdruck der portugiesischen Seele, der viel beschworenen Saudade. Doch es ist nicht Portugal, das den Fado hervorgebracht hat. Entstanden sind die herbzarten Lieder über die Schwere des Alltags, die Schmerzen der Liebe, die Sehnsucht nach dem



Blick über die Dächer von Lissabon.
Portugals Hauptstadt ist zugleich die
größte Stadt des Landes.





››

Die Ponte 25 de Abril ist die weltweit zweitlängste Hängebrücke mit kombiniertem Straßen- und Eisenbahnverkehr. Sie verbindet die Metropole mit der Südseite des Tejo.

Meer, die verzweifelte Suche nach etwas nie Gehabtem oder für immer Verlorenem in den Armenvierteln von Lissabon.

Die unvergessene große alte Dame des Fado im 20. Jahrhundert ist Amália Rodrigues. Auch nach ihrem Tod im Jahr 1999 wird sie noch immer wie eine Göttin verehrt. Amálias Wohnhaus in Lissabon hat sich nicht nur bei den Lisboetas zur Pilgerstätte entwickelt.

Inzwischen haben junge Sängerinnen wie Mísia, Cristina Branco oder Mariza die Fado-Tradition entdeckt, mithilfe von zeitgenössischen Texten runderneuert und mit neuem Leben erfüllt. Mit dem überraschenden Erfolg, dass Fado heute vitaler und im kulturellen Leben Portugals wichtiger ist als noch vor zehn Jahren.

Wie lebendig der Fado wieder ist, lässt sich in zahlreichen Lokalen in der Alfama (unser Tipp: Mesa de Frades, Rua dos Remédios 139 A) oder im Bairro Alto erleben. Am eindrucksvollsten aber ist Fado, wenn man ihn ganz schmucklos erlebt: in irgendeiner Nachbarschaftskneipe, wo unter grellen Neonröhren die Bewohner des Viertels in den Wettstreit um die schönste Melodie, um die beste Darbietung treten.

NOSTALGIE AUF RÄDERN: TOUR MIT DER LINIE 28

Die schönste und preiswerteste Art, eine Stadtrundfahrt zu machen: Die uralte Straßenbahn der Linie 28 hält in der Unterstadt, der Baixa, und quält sich dann kreisend und schnaufend durch die engen Gassen der Alfama hinauf ins Graça-Viertel

und auf der anderen Seite des Hügels wieder hinab zum Largo Martim Moniz. Nur wenige Zentimeter bleiben oft zwischen der hölzernen Kabine und den Häuserwänden. Mitunter könnte man durch die geöffneten Fenster in die Auslagen der Gemüsegeschäfte greifen.

Auf der anderen Seite der Baixa rattert das historische Ungetüm durch das Einkaufsviertel Chiado, Estrela und Campo de Ourique bis zum Friedhof Prazeres am westlichen Ende der Innenstadt.

Der nostalgische Trip lässt sich an jeder U-Bahn-Station bestens um einen Ausflug in die Neuzeit ergänzen: Jede Station wurde von einem anderen Künstler gestaltet und so wird die Fahrt mit der Metro zum preiswerten Kunstgenuss.

NEUES LEBEN IN ALTEN HALLEN:

DAS WILDE LEBEN IN DEN DOCKS

Das junge Nachtleben hat sich in den letzten Jahren immer weiter an das Tejoufer verlagert. Überall entlang des Flusses wurden alte, heruntergekommene Lagerhallen zu Restaurants, Bars, Clubs und Discos umgebaut. Hier findet jeder seinen Platz fürs Nightlife: Es gibt prima Fischrestaurants direkt am Wasser, Caipirinha-Bars und Clubs, in denen DJs aus aller Welt für Stimmung sorgen. Von der alten Ponte 25 de Abril und dem darunter liegenden Dock von Alcântara zieht sich die immer wieder unterbrochene Kette der Vergnügungsstätten bis nach Sta. Apolónia unterhalb der Alfama. Aber Achtung: Am Tejo geht man spät aus und kommt daher umso später nach Hause ...



RAUS AUS DER STADT: ESTORIL, CASCAIS, SINTRA

In der Umgebung von Lissabon wimmelt es geradezu von nicht weniger attraktiven Zielen.

Wer dem Fluss auf seinem Weg in den weiten Atlantik folgt, passiert die beiden Seebäder Estoril und Cascais mit herrlichen Villen, schönen Hotels und fast schon legendären Golfplätzen. Estoril war während des Zweiten Weltkriegs Schauplatz zahlreicher Agentendramen. Heute fallen das mondäne Spielcasino mit seinem palmenbestandenen Vorplatz und feine Luxushotels ins Auge. Cascais, einst ein kleines Fischerdorf an der Tejomündung, hat sich längst zu einem angenehmen Touristenstädtchen entwickelt. Draußen, am Strand von Guincho, liefern sich in der hohen Brandung verwegene Surfer einen sportlichen Kampf mit dem nassen Element, entlang des Ufers aber laden auch zahlreiche Restaurants zu erstklassigem Fisch und frischen Meeresfrüchten ein. Das Cabo da Roca, der von Wind und Wellen umtoste westlichste Punkt des europäischen Festlandes, gehört ebenso zum Pflichtprogramm jedes Besuchers wie die Weltkulturstadt Sintra mit ihren eindrucksvollen Königsschlössern.

Im Süden der Stadt warten beim Badeort Setúbal das Flussdelta des Rio Sado mit seinen seltenen Flussdelfinen und an Land der Naturpark der Serra da Arrábida mit seiner vom Wind zerzausten Macchia, mit Olivenhainen und Badebuchten, in denen das Wasser besonders klar ist.

>>> TIPPS

CASTELO DE SÃO JORGE

Die Burg auf dem höchsten Hügel der Stadt. Die Aussichtsplattform der Festung bietet einen atemberaubenden Blick über die Stadt und den Tejo.

OCEANÁRIO

Seepferdchen, Haie und Rochen. Das Aquarium zählt zu den größten Europas.

ROSSIO

Zentraler Platz und das Herz der Altstadt, ein beliebter Treffpunkt. Kunstvoll verlegte Pflastersteine schmücken den Platz und setzen sich zu einem schwarzweißen Wellenmosaik zusammen.

ELÉCTRICO

Die nostalgische Straßenbahn ist das ideale Verkehrsmittel für die verwinkelte Alfama.

ELEVADOR DE SANTA JUSTA

Der Aufzug, von einem Schüler Gustave Eiffels 1902 erbaut, verbindet die Altstadt mit dem noblen Chiado-Viertel.

DOCAS

Cafés, Restaurants und Shops sind in die alten Hafenspeicher eingezogen. Tagsüber lässt es sich auf den Terrassen am Tejo hervorragend speisen. Für Nachtschwärmer ein beliebtes Ziel mit angesagten Clubs.

JARDIM BOTÂNICO

Absolut sehenswert. Einer der schönsten und bedeutendsten botanischen Gärten Südeuropas.

>>> REISEN AB HANNOVER

Ab Juli 2014 fliegt TAP Portugal viermal wöchentlich von Hannover direkt nach Lissabon.

RESERVIERUNG: www.flytap.com
TEL.: 01806 000341

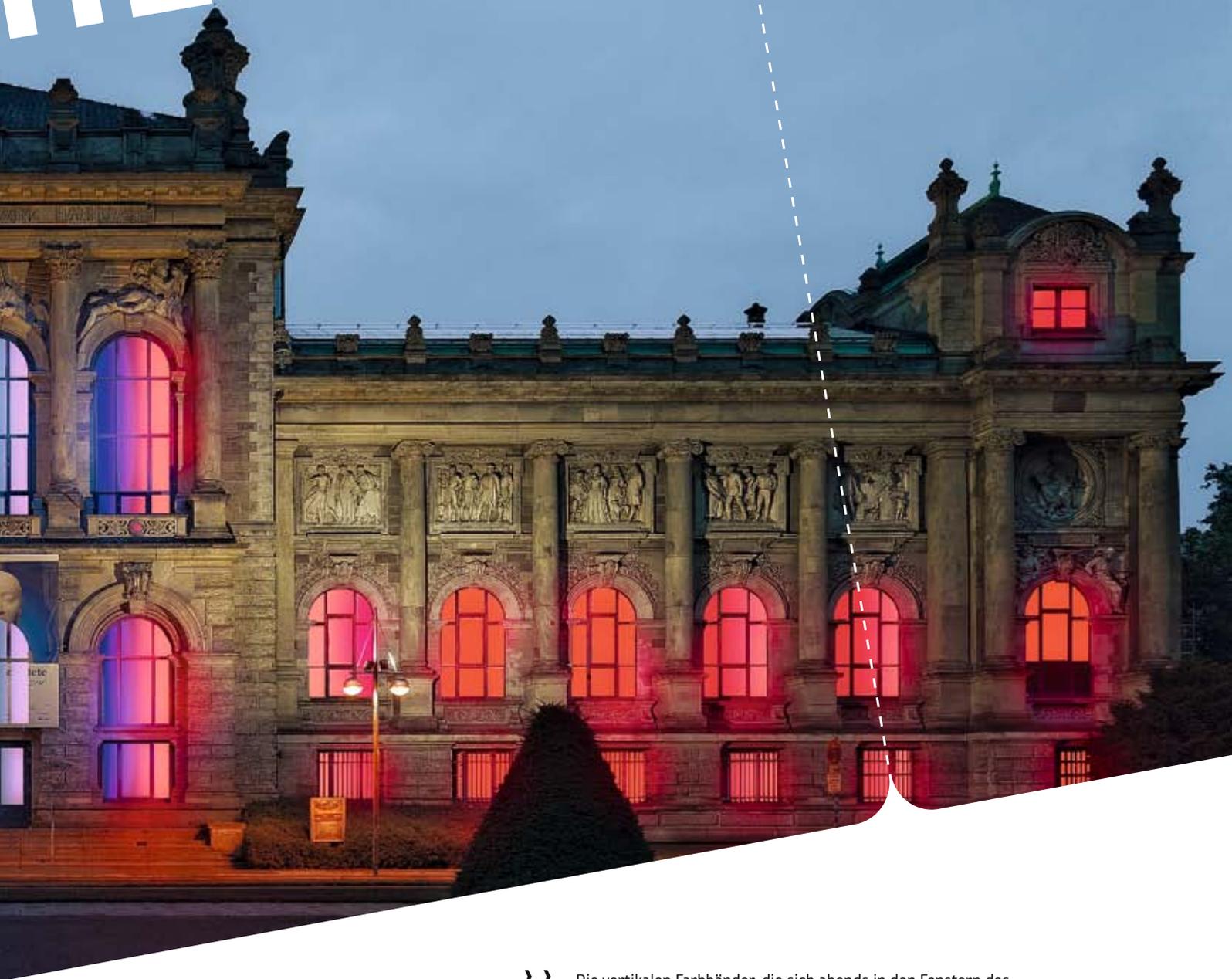
Auch buchbar über www.haj.de:
 4-tägige Städtereise inkl. Flug, 3*-Hotel, Frühstück.
 Diverse Termine ab 499,- Euro.

Hannover und Region

LEUCHTZEIT



HEN



- » » Die vertikalen Farbbänder, die sich abends in den Fenstern des Landesmuseums hin- und herbewegen, sind die ersten leuchtenden Vorboten der kommenden Niedersächsischen Landesausstellung. Sie symbolisieren die rege Kommunikation in Form von Eilmeldungen, die zu Zeiten der Personalunion zwischen Hannover und Großbritannien regelmäßig ausgetauscht wurden.
-

ALS DIE ROYALS AUS HANNOVER KAMEN

>> Im Oktober 1714 bestieg der Kurfürst von Hannover als König Georg I. den Thron in London. Die Epoche der Personalunion wird im Jubiläumsjahr 2014 in fünf Ausstellungen in Schlössern und Museen in Hannover und Celle wieder lebendig.

>> -----
Die preußische Königin Sophie Charlotte, Tochter des Kurfürsten Ernst August, mit ihren zwei ältesten Söhnen.





01.



02.

In diesem Jahr wird es in Hannover „very british“. Großbritannien ist Partnerland der diesjährigen CeBIT, kämpft mit einem Team um die Krone des Internationalen Feuerwerks Wettbewerbs in Herrenhausen und steht im Mittelpunkt von fünf großen Ausstellungen, spannenden Veranstaltungen und zahlreichen Konzerten.

Für 123 Jahre waren das Kurfürstentum Hannover und das Königreich Großbritannien durch einen König miteinander verbunden. An diese Personalunion erinnert die große kulturhistorische Ausstellung „Hannovers Herrscher auf Englands Thron 1714–1837“ im wieder aufgebauten Schloss Herrenhausen und an vier Satellitenstandorten.

Im Niedersächsisches Landesmuseum steht vom 17. Mai bis zum 5. Oktober 2014 der intensive Austausch zwischen Hannover und Großbritannien auf den unterschiedlichsten Gebieten im Fokus. Herausragende Exponate aus deutschen, britischen und internationalen Museen geben einen Eindruck von der Prachtentfaltung an beiden Höfen. Angesprochen wird unter anderem die Göttinger Universitätsgründung, der „Musikexport“ mit Georg Friedrich Händel an den Londoner Hof und der Einfluss englischer Mode auf die Menschen an der Leine.

Pünktlich zum großen Jubiläum präsentiert sich auch der ehemalige königliche Stammsitz in voller Pracht: Im Museum Schloss Herrenhausen werden vor allem die politische Ebene, die Machtpolitik des Kurfürsten Ernst August (1635–1698) und die ersten Jahre der Personalunion beleuchtet. Im Westflügel des Schlosses erwartet die Freunde historischer Kunst ein echtes Highlight: Nachdem im Jahre 1818 ein

01.

Der Staatswagen Nr. 1 steht im Mittelpunkt der Ausstellung im Historischen Museum.

02.

Künstlerischer Blick auf „Königliches Theater“ aus der Zeit der Personalunion.

großer Teil der berühmten Kunstsammlung Georgs II. versteigert wurde, werden nun einige bedeutende Antiken und Gemälde erstmals wieder in Hannover zu sehen sein.

Im Historisches Museum Hannover steht der Staatswagen Nr. 1 im Mittelpunkt der Ausstellung. Die repräsentative Kutsche stand König Georg IV. 1821 bei seinem lang ersehnten Besuch in Hannover zur Verfügung und wurde eigens hierfür auf das Festland gebracht. Ursprünglich wurde das Fahrzeug, das damit zwischen 1814 und 1837 zwei Königreichen diente, für die Zeremonie des „opening of parliament“ in London gebaut. Die Kutsche veranschaulicht in einzigartiger Weise nicht nur die personelle Verbindung zwischen Großbritannien und Hannover, sondern ist ein Symbol für den Bedeutungszuwachs des Staates Hannover im Konzert der deutschen Bundesstaaten und der europäischen Mächte.

Das Wilhelm Busch – Deutsches Museum für Karikatur und Zeichenkunst nimmt das dreihundertjährige Jubiläum der Personalunion zum Anlass, dem Bild des Royalen in der Karikatur einst und jetzt nachzugehen. Von Mai bis Oktober kann man Geschichte und Geschichten entdecken, die dem Blick der Zeitgenossen auf die welfische Herrschaft und den englischen Thron nachspüren.

>>> **INFOS****1. AUSSTELLUNG****HANNOVERS HERRSCHER AUF ENGLANDS THRON 1714-1837**

KONTAKT: Niedersächsisches Landesmuseum Hannover
Willy-Brandt-Allee 5, 30169 Hannover, Tel.: 0511 9807-686

AUSSTELLUNGSDAUER: 17. Mai bis 5. Oktober 2014

ÖFFNUNGSZEITEN: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr, Donnerstag 10 bis 19 Uhr, Montag geschlossen

INTERNET: www.landestmuseum-hannover.niedersachsen.de

2. AUSSTELLUNG**HANNOVERS HERRSCHER AUF ENGLANDS THRON 1714-1837**

KONTAKT: Museum Schloss Herrenhausen
Herrenhäuser Straße 5, 30419 Hannover, Tel.: 0511 168-44543

AUSSTELLUNGSDAUER: 17. Mai bis 5. Oktober 2014

ÖFFNUNGSZEITEN: Donnerstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr, Montag bis Mittwoch geschlossen

INTERNET: www.hannover.de/Herrenhausen/Museum-Schloss-Herrenhausen

3. AUSSTELLUNG**EINE KUTSCHE UND ZWEI KÖNIGREICHE. HANNOVER UND GROSSBRITANNIEN 1814-1837**

KONTAKT: Historisches Museum Hannover
Pferdestr. 6, 30159 Hannover, Tel.: 0511 168-43052

AUSSTELLUNGSDAUER: 17. Mai bis 5. Oktober 2014

ÖFFNUNGSZEITEN: Mittwoch bis Freitag von 10 bis 17 Uhr, Dienstag 10 bis 19 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 18 Uhr, Montag geschlossen

INTERNET: www.historisches-museum-hannover.de

4. AUSSTELLUNG**KÖNIGLICHES THEATER! BRITISCHE KARIKATUREN AUS DER ZEIT DER PERSONALUNION UND DER GEGENWART**

KONTAKT: Wilhelm Busch – Deutsches Museum für Karikatur und Zeichenkunst
Georgengarten, 30167 Hannover, Tel.: 0511 169999-11/-16

AUSSTELLUNGSDAUER: 16. Mai bis 5. Oktober 2014

ÖFFNUNGSZEITEN: Dienstag bis Sonntag von 11 bis 18 Uhr, Montag geschlossen

INTERNET: www.karikatur-museum.de

5. AUSSTELLUNG**REIF FÜR DIE INSEL. DAS HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG AUF DEM WEG NACH LONDON**

KONTAKT: RESIDENZMUSEUM IM CELLER SCHLOSS
Schlossplatz 1, 29221 Celle, Tel.: 05141 12372

AUSSTELLUNGSDAUER: 18. Mai bis 5. Oktober 2014

ÖFFNUNGSZEITEN: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr, Montag geschlossen

INTERNET: www.residenzmuseum.celle.de



Die Ausstellung „Reif für die Insel – Das Haus Braunschweig-Lüneburg auf dem Weg nach London“ im Residenzmuseum im Celler Schloss behandelt speziell die interessante Vorgeschichte der Personalunion. Der Celler Herzog Georg Wilhelm war seit 1665 der Senior des Welfenhauses. In seiner Residenz fanden die wohl wichtigsten Gespräche statt, in denen auch die Thronfolge in England thematisiert wurde. Bereits 1698 war der englische König Wilhelm III. in Celle zu Besuch, um mit Georg Wilhelm auf die Jagd zu gehen – und im vertraulichen Gespräch auch die Thronfolge zu erörtern.

Die Stadt Celle bietet in den historischen Räumlichkeiten des Residenzschlosses an Originalschauplätzen einen einmaligen Einblick, wie die Welfen ihren Staat neu organisierten und finanziell die Basis für eine Machtsteigerung schufen.

Neben zahlreichen herausragenden Exponate aus dem In- und Ausland können Besucher den Spuren Herzog Georg Wilhelms und seiner Gemahlin Eleonore d'Olbreuse folgen und eine Epoche erkunden, in der große, opulente Feste gefeiert und Kämpfe um Macht und Märkte ausgefochten wurden und eine Mischung aus Intrigen, echten Männer-freundschaften und Diplomatie zu einem historischen Wendepunkt führen sollte.

01.

 Georg Wilhelm (1624–1705) war der letzte in Celle regierende Herzog. Das Ölgemälde hängt im Residenzmuseum im Celler Schloss.

02.

 König Georg II. (1683–1760) war von 1727 bis zu seinem Tod König von Großbritannien und Irland sowie Kurfürst von Hannover.

03.

 Georg III. Wilhelm Friedrich war von 1760 bis 1820 englischer König und ab 1814 erstes gekröntes Haupt des neu geschaffenen Königreichs Hannover. Außerdem war er der letzte britische Monarch, der sich infolge des Hundertjährigen Krieges als König von Frankreich bezeichnete.

TEAMGEISTERSTUNDE

» » Wenn es unter den Mitarbeitern knirscht, setzen immer mehr Unternehmen auf ein professionelles Motivationsprogramm. Teambuilding lautet das Zauberwort. Die Idee dahinter: Wer einmal gemeinsam gehandwerkert, gemalt oder gegolft hat, wird seinen Kollegen zukünftig mit anderen Augen sehen! Ein interessantes Phänomen.

Wundern Sie sich nicht, wenn Ihnen bei Ihrem nächsten Hotelbesuch in Hannover plötzlich ein kleiner Golfball aus der geöffneten Fahrstuhltür entgegenspringt. „Indoor-Golfen ist sehr beliebt. Wir kooperieren da mit verschiedenen Hotels“, verrät Tobias Frank, Geschäftsführer der Firma Teamgeist Nord GmbH mit Sitz in Hannover.

Das Unternehmen ist nach eigenen Angaben Marktführer für teamorientierte Firmenveranstaltungen in Deutschland: „Unsere Teamevents, vom abenteuerlichen Floßbau bis hin zum nächtlichen Bogenschießen bei toller Stimmung, bieten jedem Teilnehmer viel Spaß und einen unvergesslichen Tag“, verspricht Tobias Frank. Teamtraining und Teambuilding machen „nicht nur richtig Laune“, sondern stärken vor allem den Zusammenhalt im Team. Und das wirke sich positiv auf die täglichen Abläufe im Betrieb aus.

Die Liste der Aktivitäten, bei denen man die Begeisterung für eine gemeinsame Sache mit den Kollegen teilen und sich abseits des beruflichen Alltags besser kennenlernen kann, ist lang. Teampainting, Prosecco-Segeln, Domino-Rallye – oder eben Indoor-Golf zählen zu den beliebtesten Disziplinen. Für das Spiel mit dem gebogenen Schläger bauen Tobias Frank und seine Kollegen am Rande einer Tagung oder einer Konferenz kurzerhand einen Parcours mit acht bis zehn Löchern auf, den man auch bei schlechtem Wetter bespielen kann. Der Golfkurs führt dann quer durch Treppenhaus und verschiedene Zimmer hinein in den Fahrstuhl und in der nächsten Etage wieder heraus. Das klingt nach viel Spaß!

Bei Mitbewerber „Pro Time“ mit Dependance in Celle jagt man vergnügungssuchende Erwerbstätige gern bei Wind und Wetter mit geländefähigen Fahrzeugen über eine Offroad-





>>

Indoor-Golf und Bogenschießen: Gemeinschaftlicher Spaß und sportliche Herausforderung, die fit für berufliche Projekte macht.

strecke südlich von Hildesheim. Beliebt sind auch sogenannte Seifenkisten-Challenges, bei denen jedes Team einen eigenen Bausatz zusammenschrauben und das Gefährt schließlich erfolgreich auf die Rennstrecke bringen muss.

„Leider melden sich Geschäftsführer, die etwas für Teamspirit und Motivation tun möchten, nur sehr selten bei uns“, klagt Tobias Frank von Teamgeist Nord. Meist seien es Sekretärinnen oder auch Verantwortliche für interne Kommunikation, die ein Teambuilding-Event anfragen. „Wir entwickeln übrigens ständig neue Module, so wie jüngst unseren Graffiti-Contest.“ Hier geht es darum, ein bestimmtes Tagungsmotto oder auch die Leitsätze einer Firma auf einer 70 x 100 cm großen Leinwand kreativ umzusetzen. Auch auf die Gefahr hin, dass mal ein paar bunte Spritzer auf der gebügelten Krawatte landen könnten ...

Wer in Teambuilding-Maßnahmen investiert, tut nicht nur etwas für die Stimmung im Mitarbeiterkreis: Die Förderung von Kooperationsbereitschaft und Teamgeist kann auch die Arbeitseffizienz steigern. Neben verschiedenen professionellen Anbietern für maßgeschneiderte Motivationsprogramme kann man mit ein wenig Fantasie auch selbst ein Event zur Mitarbeitermotivation zusammenstellen. Ansprechpartner finden Sie im Servicekasten.

>>

Beim gemeinsamen Floßbau sind Kreativität, Geduld und Ausdauer gefragt. Gute Zusammenarbeit und Teamabsprachen geben dem Floß Auftrieb.

>>> ACTION-ADRESSEN

ANBIETER VON TEAMBUILDING-EVENTS

Teamgeist Nord GmbH
Tel.: 0511 515123-45, www.teamgeist.com

PRO TIME GmbH
Tel.: 05141 279436, www.pro-time.net

time to team GmbH
Tel.: 05041 6400036, www.timetoteam.de

cotona
Tel.: 0511 37049002, www.cotona.de

TEAMCHALLENGES SELBST ORGANISIEREN

KLETTERN
www.escaladrome.de, www.levelup-hannover.de

SEGWAY FAHREN
www.6-way.de, www.segtouren-steinhudermeer.de

FUSSBALL SPIELEN
www.soccer-racket-park.de, www.tumultus-spielpark.de

PAINTBALL
www.hannover-paintball.de, www.paintballparcs.de

BOGENSCHIESSEN
www.erlebnishof-borstel.de, www.bsc-wf.de

HANNOVER



Hannover ist nicht nur Anziehungspunkt für Städtereisende, die das Neue Rathaus und die berühmten Herrenhäuser Gärten erleben wollen. Hannover ist Deutschlands größter Varietéstandort. Seit der Premiere des ersten Wintervarietés „Vivace“ im Jahr 1993 hat sich die Leineschönheit zu dem Mekka schlechthin für Varietéfans aus dem ganzen Land entwickelt.



IST VARIETÉ



>>

Das GOP empfängt seine Gäste in stimmungsvoller Atmosphäre.

„Dummy“, „La Fête“ als Wintervarieté und die Shows im GOP wie „Das Dschungelbuch“ als erstes Kinder-Weihnachtsmusical und natürlich „Rockabilly“ waren bereits in den vergangenen Jahren echte Publikumsmagnete. Allein im Winter bieten die drei GOP-Produktionen Wintervarieté, Kinder-Weihnachtsmusical und die GOP-Show im Georgspalast zusammen rund 2.300 Besuchern Platz pro Showtag.

JUNGE IDEEN FÜRS GOP

Werner Buss, Europas Varieté-Ikone, ist inzwischen weltweit unterwegs, um die jungen Kunsttalente für die GOP-Varietétheater zu verpflichten. „Ich war selbst erst 29 Jahre alt, als ich die Leitung des GOP Hannover übernehmen durfte“, berichtet der heutige Entertainment-Chef. Die GOP-Inhabersfamilie Grote setzte 1992 volles Vertrauen in den jungen Theaterleiter, der vor Einfällen nur so sprühte und viele Gleichgesinnte für kühne Bühnenabenteuer fand und bis heute findet. Die Energie und auch ein bisschen jugendliches Rebellentum waren seinerzeit eine vitale Kombination, um den angestaubten Charme des im Niedergang befindlichen deutschen Varietétheaters zu polieren. Nach grandiosen Erfolgen in den Nachkriegsjahren mit Zarah Leander und Dora Dorette oder Heinz Erhardt musste das hannoversche GOP 1962 mangels Nachfrage seine Türen schließen. Doch Mut und Leidenschaft, gepaart mit Teamgeist konnten das „Schneewittchen“ vom hannoverschen Georgspalast wieder wachküssen.

DAS VARIÉTÉ LEBT

Seit 20 Jahren ist das GOP Hannover in der zentral gelegenen Georgstraße die beste Adresse für einen aufregenden Abend, der im eigenen Restaurant Gondel sehr lecker starten kann. Nicht allein Erwachsene lassen sich von Zauberern und Artisten, Jongleuren und Trapezkünstlern unterhalten; mit einem kindgerechten Programm wie dem GOP-Kinder-Weihnachtsmusical weckt das GOP auch beim Nachwuchs Begeisterung für hochwertige und witzige Liveunterhaltung, die jungen Leuten ebenso viel Freude macht wie Eltern, Großeltern oder der Lieblingstante.

DIE WELT MIT ANDEREN AUGEN SEHEN

Die Besucher der aktuellen GOP-Show „Wundertüte“ wissen schon, dass ein schlichtes Fahrrad die Grundlage eines atemberaubenden Stunts liefern kann und dass Artisten Wände hochgehen, wenn eine Stange in der Nähe ist. Doch Worte sind zu wenig für das überraschende, sinnliche und ein klein bisschen unwirkliche GOP-Varieté-Theatererlebnis. Hannovers Theaterleiter Dennis M. Meyer und 120 Mitarbeiter freuen sich auf ihr Publikum: Herzlich willkommen in der Galaxie der perfekten Unterhaltung, wo nicht nur die Decken ein bisschen höher sind, sondern auch das Niveau.

GAUMENSCHMAUS IM GLASHAUS



» Hurra, der Frühling ist da! Für den Fall, dass er uns mit beharrlichem Landregen und kühlen Temperaturen noch ein wenig auf die Folter spannt, empfehlen wir Ihnen vier Restaurants in Hannover, in denen Sie auch bei Wind und Wetter garantiert draußen sitzen können. Genießen Sie den Frühling!



>>> PIAZZA CAPPUCCINO DOLCE VITA IM GLASPAVILLON

Eigentlich gehört ein Besuch in der „Piazza Cappuccino“ zu jeder Shoppingtour auf der Lister Meile. Nirgendwo anders lässt sich das bunte Treiben auf der beliebten Einkaufsstraße so wunderbar beobachten, während man sich mit einer Pastakreation, einer leckeren Pizza oder auch einfach nur einer italienischen Kaffeespezialität für die nächste Schnäppchenjagd stärkt.

Das Restaurant mit Wintergartenatmosphäre bietet alles, was Fans italienischer Küche begehren. Die Auswahl ist vielfältig: Morgens wird Frühstück angeboten (klein, mittel und groß für 3,50 bis 8,00 Euro). Mittags hat man die Wahl zwischen sieben bis acht Gerichten (5,50 bis 8,00 Euro inkl. Tagessuppe oder Salat. Sehr lecker: Pizza mit Parmaschinken, Schafskäse und Rucola). Dazu kommen Tagesempfehlungen.

Das Restaurant ist nicht groß. Gerade einmal ein Dutzend Tische finden hier Platz. In der warmen Jahreszeit spielt sich deshalb viel an den Sitzgelegenheiten ab, die rund um den kleinen Springbrunnen vor dem gläsernen Pavillon drapiert werden. Wenn das Wetter mal nicht so mitspielt, hat man dank der Fensterfronten jedoch auch von innen einen wunderbaren Blick auf die Lister Meile.

Wer sich nicht stört, dass es im knapp bemessenen Restaurantinneren etwas eng und kuschelig zugeht, dafür im Sommer aber gern zwischen Blumenkübeln auf der Terrasse dem Trubel auf der Lister Meile zuschaut, der ist das ganze Jahr über in der „Piazza“ gut aufgehoben.

Piazza Cappuccino
Lister Meile 59a, 30161 Hannover
Tel.: 0511 315963



» »

Wintergartenatmosphäre in der Piazza Cappuccino, in der das freundliche Personal gern mal zu Scherzen aufgelegt ist.

››› ZEUS

WO HUNGRIGE IHRE HELLE FREUDE HABEN

Seit 24 Jahren führt Familie Vassilopoulos nun schon ihr Restaurant „Zeus“ in Isernhagen-Süd. Wenige Jahre nach Eröffnung erweiterte man die Fläche des Restaurants um einen schönen Wintergarten. Im „Zeus“ fühlt man sich wohl. Das helle Interieur wurde gerade erst erneuert, der Wintergarten sorgt für viel Licht und an der Wand strahlt seit Kurzem ein flackernder Bioethanol-Kamin Gemütlichkeit aus.

Die Speisekarte ist vielfältig und die Portionen sind üppig. Neben griechischen Klassikern (Bifteki mit Schafskäse gefüllt, Reis und Salat oder der Mykonos-Teller mit Suflaki, Suzuki, Gyros und Beilage für je 9,80 Euro) sind vor allem die Lamm-Spezialitäten bei den Gästen beliebt (z. B. Lammfilets in Cassisrahmsoße, verfeinert mit Crème fraîche, Champignons, Kräutern und Salat für 15,90 Euro).

Als Geheimtipp empfiehlt der Chef die exquisiten Fischgerichte, die gern für Familienfeste im Wintergarten bestellt werden oder dann und wann auf der Tageskarte Platz finden. Warum viele Gäste frischen Fisch immer nur beim Italiener suchen, ist Chef Saki Vassilopoulos und



seinem seit 14 Jahren treu dienenden Koch ohnehin schleierhaft. Im „Zeus“ wird viel Wert auf Qualität gelegt! Deshalb kommen zum Beispiel die Sardellen ausschließlich aus Griechenland – genauso wie das Geheimrezept für den griechischen Joghurt. Unbedingt probieren!

Restaurant Zeus
Prüßentrift (Ecke Birkenweg 4), 30657 Hannover
Tel.: 0511 65763

››› ENTENFANG

BLICK AUF LEBENDIGE GESCHICHTE

Der „Entenfang“ blickt auf eine nunmehr 327 Jahre alte Geschichte zurück. Die umliegenden, vom Strangriedegraben bewässerten Fangteiche wurden einst vom Hofe angelegt, um Enten anzulocken und die herrschaftliche Tafel mit Entenbraten zu versorgen. Seit 1992 wird das Waldgasthaus „Entenfang“ von Familie Noltemeier geleitet, die das historische Gebäude in den 90er-Jahren mit einem Wintergarten erweiterte, von dem man einen schönen Blick in den historischen Park hat.

Ein kulinarischer Dauerbrenner ist – natürlich: die knusprig gebratene Ente in unterschiedlichster Variation (zum Beispiel 1/2 Ente mit einem Backapfel, Johannisbeersoße, Rotkraut und wahlweise Kartoffelklößen oder -kroketten oder mit Ciabatta und Salatteller für 17,50 Euro). Selbstverständlich ist aber auch für alle Freunde von Fleisch-, Fisch- oder vegetarischen Spezialitäten etwas dabei.

Neben der guten Küche bietet das Waldgasthaus regelmäßige Veranstaltungen, die auf der Internetseite angekündigt werden (Flohmarkt vom 22. bis 23. März, Osterbrunch, Tanz



in den Mai). Der helle, freundliche Wintergarten kann übrigens auch für geschlossene Gesellschaften exklusiv gebucht werden. Für die Kids gibt es einen kleinen Spielplatz mit Schaukel, außerdem ist ein Spielzimmer eingerichtet. So macht der Besuch im „Entenfang“ der ganzen Familie Spaß!

Waldgasthaus Entenfang
Eilersweg 1, 30419 Hannover
Tel.: 0511 794939, www.entenfang-hannover.de

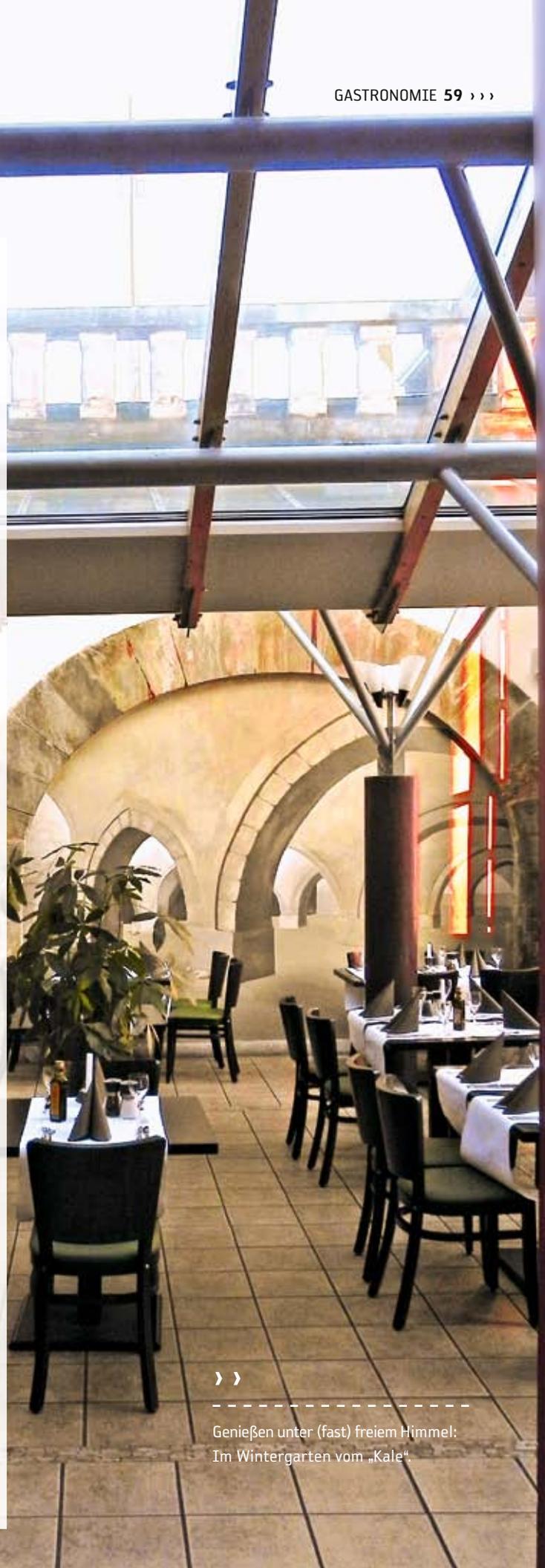
>>> **KALE****WINTERGARTEN UNTER SCHIENEN**

Im Ostflügel des Bismarckbahnhofs residiert das türkische Spezialitäten-Restaurant „Kale“. Schon beim Betreten der großzügigen Räumlichkeiten fällt auf: Inhaber Nurcan Cigir legt auf eine frische, abwechslungsreiche Küche offenbar genauso viel Wert wie auf ein besonderes Ambiente. Die offene, gewölbte Raumgestaltung mit hohen Decken, Empore und einem Wintergarten im hinteren Teil schafft eine tolle Atmosphäre. Es gibt eine teils offene Küche mit großem Spezialitätenbuffet, eine gut ausgestattete Bar und einen Lehmbackofen, in dem viele Speisen stiehlt und traditionell vor den Augen der Gäste zubereitet werden.

Döner oder Lahmacun sucht man auf der Speisekarte des Kale übrigens vergeblich. Die hochwertige türkische Küche hat viel mehr zu bieten! Es dominieren Lamm-, Geflügel- und Fischspezialitäten (zwischen 11,90 und 18,90 Euro). Natürlich kommen auch Vegetarier auf ihre Kosten. Unser Tipp: Probieren Sie einige der schmackhaften Vorspeisen, die sowohl kalt als auch warm angeboten werden.

Der Wintergarten im Restaurant „Kale“ ist ein ganz spezielles Plätzchen. Durch die gläserne Decke sieht man über den Köpfen der Gäste die Züge in den Bismarckbahnhof einrollen, während auf der anderen Seite späte Fahrgäste im Laufschrift Richtung Gleise eilen. Das „Kale“ ist in vielerlei Hinsicht etwas Besonderes. Schauen Sie doch einmal vorbei.

Kale Restaurant
Mainzerstr. 6b, 30173 Hannover (im Bismarckbahnhof)
Tel.: 0511 22839500, www.kale-restaurant.de



>>

Genießen unter (fast) freiem Himmel:
 Im Wintergarten vom „Kale“.

VERANSTALTUNGEN, EVENTS UND KONZERTE

KLASSIK

INTERNATIONALE MUSIKPARADE 2014

>>> 30.3.2014

Swiss-Life-Hall

PRO MUSICA: CAROLINE GOULDING

>>> 1.4.2014

Kleiner Sendesaal des NDR

6. SINFONIEKONZERT

>> 28.4.2014

Staatsoper Hannover

PRO MUSICA: RUDOLF BUCHBINDER

>>> 4.5.2014

Großer Sendesaal des NDR

ORQUESTRA DE CADAQUÉS

>>> 9.5.2014

Kuppelsaal

DAVID GARRETT: KLASSIK-TOURNEE 2014

>>> 11.5.2014

Kuppelsaal

PRO MUSICA: HILARY HAHN

>>> 18.5.2014

Großer Sendesaal des NDR

ROCK, POP & JAZZ

SÖHNE MANNHEIMS

>>> 18.3.2014

Capitol

BACKSTREET BOYS

>>> 23.3.2014

TUI-Arena

ADEL TAWIL

>>> 27.3.2014

TUI-Arena

JOHANNES FALK

>>> 29.3.2014

Pavillon

POHLMANN & LASSE MATTHIESSEN: TV NOIR KONZERTE #12

>>> 2.4.2014

Pavillon

MARIUS MÜLLER-WESTERNHAGEN

>>> 3.4.2014

Capitol

JUDITH HOLOFERNES

>>> 4.4.2014

Capitol

KAISER CHIEFS

>>> 13.4.2014

Capitol

PETER GABRIEL

>>> 3.5.2014

TUI-Arena

BARBARA SCHÖNEBERGER MIT NEUEM ALBUM

>>> 14.5.2014

Swiss-Life-Hall

NDR 2-PLAZA-FESTIVAL 2014

>>> 30.5.2014

Expo-Plaza

N-JOY-STARSHOW 2014

>>> 31.5.2014

Expo-Plaza

KINGS OF LEON: MECHANICAL BULL-TOUR

>>> 4.6.2014

Expo-Plaza

XAVIER NAIDOO

>>> 8.6.2014

Expo-Plaza

THEATER

RÄUBER HOTZENPLOTZ

>>> 20.3. UND 23.4.2014

Ballhof Zwei

WIEDERAUFNAHME: DIE ZAUBERFLÖTE

>>> 23.3.2014

Staatsoper Hannover

EIN SOMMER-NACHTSTRAUM

>>> 23.3. UND 9.5.2014

Schauspielhaus

EHRlich BROTHERS: MAGIE – TRÄUME ERLEBEN!

>>> 30.3.2014

TUI-Arena

FRIEDA BRAUN: ROLLE VORWÄRTS

>>> BIS 3.4.2014

Pavillon

PETER PAN: DAS NIMMERLAND-MUSICAL

>>> 13.4.2014

Theater am Aegi

DORNRÖSCHEN

>>> BIS 25.4.2014

Staatsoper Hannover

EIN MASKENBALL

>>> 2.5. BIS 13.6.2014

Staatsoper Hannover

PINGUINWETTER

>>> BIS 3.5.2014

Neues Theater

13. LANGE NACHT DER THEATER

>>> 10.5.2014

verschiedene Spielorte

**HANS WERNER OLM:
KUSCHELKURS**

>>> 18.5.2014

Pavillon

GREASE

>>> 20. BIS 25.5.2014

Theater am Aegi

**ROGER WILLEMSSEN:
DAS HOHE HAUS.
EIN JAHR
IM PARLAMENT**

>>> 22.5.2014

Pavillon

**CAVEMAN:
DU SAMMELN.
ICH JAGEN!**

>>> 23. UND 24.5.2014

Pavillon

**STEFFEN HENSSLER:
HAMBURG,
NEW YORK,
TOKIO –
MEINE KULINARISCHE
REISE**

>>> 26.5.2014

Theater am Aegi

MESSEN/EVENTS

CEBIT 2014

>>> 10. BIS 14.3.2014

Messegelände Hannover

AIRPORTRUN

>>> 29.3.2014

Hannover Airport

**HANNOVER-
MESSE**

>>> 7. BIS 11.4.2014

Messegelände Hannover

INPRINT 2014

>>> 8. BIS 10.4.2014

Messegelände Hannover

**TUI-MARATHON
HANNOVER 2014**

>>> 27.4.2014

Innenstadt, Hannover

**MASCHSEE-
REKORDLAUF**

>>> 4.5.2014

Maschsee (Nordufer)

**24. INTERNATIONALER
FEUERWERKS-
WETTBEWERB:
TSCHECHIEN**

>>> 17.5.2014

Herrenhäuser Gärten

**24. INTERNATIONALER
FEUERWERKS-
WETTBEWERB:
ENGLAND**

>>> 31.5.2014

Herrenhäuser Gärten

AUSTELLUNGEN

STREICH AUF STREICH

>>> BIS 27.4.2014

Wilhelm Busch – Deutsches
Museum für Karikatur und
Zeichenkunst

**ALLES MÖGLICHE,
WAS UNS
INTERESSIERT**

>>> BIS 25.5.2014

Sprengel Museum Hannover

**POOL
KUNST AUS LONDON**

>>> 4.4. BIS 6.7.2014

kestnergesellschaft

KÖNIGLICHES THEATER!

>>> 16.5. BIS 5.10.2014

Wilhelm Busch – Deutsches
Museum für Karikatur und
Zeichenkunst

**HANNOVERS HERRSCHER
AUF ENGLANDS THRON
1714–1837**

>>> 17.5. BIS 5.10.2014

Niedersächsisches

Landesmuseum Hannover

**EINE KUTSCHE UND
ZWEI KÖNIGREICHE**

>>> 17.5. BIS 5.10.2014

Historisches Museum Hannover

**HANNOVERS
HERRSCHER AUF
ENGLANDS THRON
1714–1837**

>>> 17.5. BIS 5.10.2014

Museum Schloss Herrenhausen

TICKET-HOTLINES

BALLHOF EINS / 0511 99991111

BLUES GARAGE
ISERNHAGEN / 0511 7246966

CAPITOL / 0511 444066

CUMBERLANDSCHE
BÜHNE / 0511 99991111

HANNOVER CONCERTS /
0511 444066

HERRENHÄUSER GÄRTEN /
0511 12345-123

KULTURZENTRUM FAUST /
0511 455001

NDR / 0511 27789899

OPER / 0511 99991111

PAVILLON / 0511 2355550

SCHAUSPIELHAUS /
0511 99991111

THEATER AM AEGI /
0511 98933-33

TUI-ARENA / 0511 870010

SWISS-LIFE-HALL /
0511 12123333

>>> LAST CALL

DER COUNTDOWN LÄUFT

Am Samstag, den 29. März 2014, treffen sich bereits zum 7. Mal begeisterte Läuferinnen und Läufer, um am Spektakel airportrun teilzunehmen. Das Laufevent hat sich mittlerweile zu einer festen Größe etabliert – nicht nur bei Sportfans innerhalb der Region, sondern auch darüber hinaus. Das ist unter anderem der Tatsache geschuldet, dass wirklich für jeden Geschmack ein sportliches oder spaßiges Laufangebot dabei ist. Wer sich so richtig auspowern will, hat auch in diesem Jahr wieder die Auswahl zwischen dem klassischen Halbmarathon „Around the Airport“ über 21,1 Kilometer oder den 5 und 10,2 Kilometer langen Läufen. Für die kleinen Teilnehmer gibt es wieder den Kinderlauf über 1.200 Meter.

Für alle, die lieber im Team kämpfen, bietet sich der Lufthansa-Staffelwettkampf „Alle gegen einen“ an, bei dem zehn Läufer pro Staffel auf einem 600 Meter langen Rundkurs gegeneinander antreten. Walkingfans können auch in diesem Jahr am 7,5 Kilometer langen MTU-Walk teilnehmen, frei nach dem Motto: Wer langsamer läuft, sieht mehr von der Strecke! Jedoch soll neben den sportlichen Herausforderungen auch der Spaß nicht zu kurz kommen. Zum ersten Mal wird es neben dem Bobby-Car-Fun-Run und dem 60-Meter-High-Heels-Lauf auch einen Bademeister-Run geben.

Eine Anmeldung ist noch bis zum 25. März 2014, 15.00 Uhr möglich. In der Anmeldegebühr für die Hauptläufe und den Kinderlauf ist auch diesmal wieder ein T-Shirt enthalten. Nähere Informationen zu Anmeldung und Ablauf finden Sie unter www.airportrun.de



>>

 Lisa Schubert und Lea Menges, Auszubildende am Hannover Airport, präsentieren das aktuelle Laufshirt für den airportrun 2014.

NDR3 und SAT.1: Laser-OP des Grauen Stars



Das Fernsteam während der Dreharbeiten

Foto: Gossmann

Grauer Star: Neue Laseroperationsmethode im Hildesheimer Augenzentrum NDR3 und SAT.1 berichteten

Modernste Lasertechnologie im Hildesheimer Augenzentrum im St. Bernward Krankenhaus Hildesheim



Modernste Technologie im Hildesheimer Augenzentrum

- **Die Operation des Grauen Stars: neue schonende Methode durch Lasertechnologie**
- **Scharf sehen ohne Brille: LASIK mit Femtosekunden- und Excimer-Laser: Schluss mit Kurz- oder Weitsichtigkeit**
- **Lesen ohne Lesebrille: Das KAMRA-Inlay**



**Hildesheimer Augenzentrum
im Vinzentinum am
St. Bernward Krankenhaus Hildesheim**
- Lehrkrankenhaus der Universität Göttingen -
**Langelinienwall 7
31134 Hildesheim**



**HILDESHEIMER
AUGENZENTRUM
IM VINZENTINUM**

Telefon 0800 5 66 77 88

Weitere Infos kostenlos anfordern:

lasik-hildesheim.de



Neu ab Hannover

MIT AIR VIA - TÄGLICH NACH BURGAS UND VARNA >>>>>>

Air Via fliegt im Sommer 2014 erstmalig täglich ab Hannover zu den beliebten
Urlaubs-Zielen Burgas und Varna an der bulgarischen Schwarzmeerküste.
Durchgeführt werden die Flüge mit modernen Maschinen vom Typ Airbus A320.
Weitere Neuigkeiten vom Hannover Airport erhalten Sie stets topaktuell unter:
www.hannover-airport.de

AIR VIA



**hannover
airport**